

AVANTGRAND

N3X

Podręcznik użytkownika
Uživatelská příručka
Používateľská príručka

WAŻNE – Sprawdź napięcie –

Należy sprawdzić, czy napięcie w gniazdku elektrycznym odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej znajdującej się na spodzie instrumentu. W niektórych regionach na spodzie instrumentu obok wejścia przewodu zasilającego może znajdować się selektor napięcia. Należy sprawdzić, czy selektor ustawiony jest na napięcie w lokalnej sieci energetycznej. Fabrycznie jest on ustawiony na wartość 240 V. Aby zmienić to ustawienie, należy przy użyciu śrubokrętu płaskiego obrócić pokrętkę przełącznika tak, aby strzałka wskazywała odpowiednie napięcie.

Przed rozpoczęciem korzystania z instrumentu należy dokładnie przeczytać rozdział „ZALECENIA” na str. 5–6.

W celu zmontowania instrumentu należy skonsultować się z wykwalifikowanym sprzedawcą sprzętu AvantGrand. (Instrukcja montażu znajduje się na końcu tego podręcznika).

DŮLEŽITÉ: Zkontrolujte zdroj napájení.

Ověřte, že se místní napětí shoduje s požadavky na napětí uvedenými na identifikačním štítku na dolním panelu. Pro některé oblasti může být na spodní straně klávesového nástroje přepínač napětí (v blízkosti napájecího kabelu). Přepínač napětí musí být nastaven na napětí používané ve vaší oblasti. Přepínač napětí je výrobcem nastaven na 240 V. Chcete-li nastavení změnit, pomocí plochého šroubováku otočte přepínačem tak, aby se vedle ukazatele na panelu zobrazilo požadované napětí.

Před použitím nástroje si přečtěte část „BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY“ na stranách 5 a 6.

Při sestavování nástroje se poraďte s kvalifikovaným prodejcem klavírů AvantGrand. (Pokyny pro sestavení najdete na konci této příručky.)

DÖLEŽITÉ – Skontrolujte prívod elektrickej energie –

Skontrolujte, či hodnota napätia sieťovej zásuvky zodpovedá hodnote uvedenej na štítku na spodnom paneli. V niektorých oblastiach sa môže na spodnej strane tela vedľa elektrickej šnúry nachádzať volič napätia. Skontrolujte, či je volič napätia nastavený na hodnotu napätia v danej oblasti. Pri dodaní nástroja je volič napätia nastavený na hodnotu napätia 240 V. Ak chcete toto nastavenie zmeniť, pomocou plochého skrutkovača otočte otočný ovládač voliča tak, aby sa vedľa ukazovateľa na paneli zobrazila správna hodnota pre váš región.

Skôr ako začnete tento nástroj používať, prečítajte si „BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA“ na stranách 5 – 6. Al montar la unidad, consulte con un concesionario cualificado. Pri montáži jednotky sa poraďte s kvalifikovaným predajcom AvantGrand. (Pozrite si pokyny pre montáž na konci tejto príručky.)

POLSKI

ČESKY

SLOVENČINA

PL
CS
SK

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förlutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäische Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et de la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de tegenwoordig van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
Español	Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
Italiano	Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
Svenska	Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsfärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljerert informasjon om dette Yamaha-produktet og garantitjeneste for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den itales garantitjenestecoordinering for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi	Tärkeä Ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tubstiettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahan edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
Česky	Důležité oznámení: Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zásadní informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-e és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatási tevékenletben keresse fel webhelyünk az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői révén. * EGT: Európai Gazdasági Térség
Eesti keel	Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabes saamiseks selle Yamaha toote garanti ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
Latviešu	Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apakšpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarioje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą, visoje EEE* ir Šveicarioje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinatinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė
Slovenčina	Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
Slovenščina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je k dispoziciji na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European
Hrvatski	Važno obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Informace pro uživatele týkající se sběru a likvidace starých zařízení



Tento symbol na výrobcích, obalech nebo doprovodných materiálech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky se nesmí vyhazovat do běžného domácího odpadu. Podle zákona je třeba je odnést na příslušná sběrná místa, kde budou náležitě zlikvidovány, obnoveny nebo recyklovány.

Správnou likvidací těchto výrobků pomáháte chránit cenné zdroje a zmírňovat negativní dopady na zdraví lidí a životní prostředí, které vznikají v důsledku nesprávné manipulace s odpadem.

Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků vám poskytne místní obecní úřad, sběrný dvůr nebo prodejna, ve které jste výrobek zakoupili.

Informace pro podnikatele v Evropské unii:

Chcete-li získat další informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii:

Tento symbol platí pouze v zemích Evropské unie. Chcete-li získat informace o správných postupech likvidace elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce.

(weee_eu_cs_02)

BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

NÁSTROJ POUŽÍVEJTE AŽ PO DŮKLADNÉM PŘEČTENÍ NÁSLEDUJÍCÍ ČÁSTI

Uchovávejte tuto příručku na bezpečném a snadno přístupném místě pro pozdější potřebu.



UPOZORNĚNÍ

Vždy postupujte podle níže uvedených základních bezpečnostních zásad, jinak by mohlo dojít k vážnému poranění nebo i smrtelnému úrazu způsobenému elektrickým proudem, požárem atd. Dodržujte následující bezpečnostní pokyny (nejsou však úplné):

Zdroj napájení a napájecí kabel

- Neumísťujte napájecí kabel ke zdrojům tepla, jako jsou ohřívače nebo radiátory. Také kabel příliš neohýbejte ani jinak nepoškozujte. Nepokládejte na něj těžké předměty.
- Používejte jen napětí určené pro tento nástroj. Požadované napětí se nachází na identifikačním štítku na nástroji.
- Používejte výhradně dodaný napájecí kabel a zástrčku.
- Pravidelně kontrolujte elektrickou zástrčku a odstraňte případné nečistoty a prach.

Neotevírat

- Nástroj neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl sám opravit. Nástroj neotevírejte ani se jej nepokoušejte jakkoli demontovat či upravovat jeho vnitřní části. Pokud si budete myslet, že nástroj nefunguje správně, přestaňte jej ihned používat a nechejte jej prohlédnout kvalifikovaným servisním technikem společnosti Yamaha.

Voda

- Nevystavujte nástroj dešti, nepoužívejte v blízkosti vody ani v mokřem či vlhkém prostředí. Nepokládejte na něj nádoby s tekutinami (například vázy, sklenice či skleničky), které by se mohly vylít do nástroje. Pokud do nástroje vnikne tekutina (např. voda), ihned vypněte napájení a odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Potom nechejte nástroj prohlédnout kvalifikovaným servisním technikem společnosti Yamaha.
- Máte-li mokré ruce, nikdy se nedotýkejte elektrické zásuvky.

Oheň

- Nepokládejte na nástroj hořící předměty, jako například svíčky. Takový předmět by se mohl převrhnout a způsobit požár.

Pokud nástroj funguje nestandardně

- Pokud dojde k jednomu z následujících problémů, nástroj okamžitě vypněte pomocí přepínače napájení a odpojte zástrčku od elektrické zásuvky. Potom zařízení nechejte prohlédnout servisním technikem společnosti Yamaha.
 - Napájecí kabel nebo zástrčka se jakkoli poškodí.
 - Cítíte neobvyklých zápachů nebo z nástroje vychází kouř.
 - Do nástroje pronikly nějaké předměty.
 - Při použití nástroje se přerušil zvuk.



VAROVÁNÍ

Aby nedošlo k poranění, poškození nástroje či jiné majetkové škodě, vždy postupujte podle níže uvedených základních bezpečnostních zásad. Dodržujte následující bezpečnostní pokyny (nejsou však úplné):

Zdroj napájení a napájecí kabel

- Nepřipojujte nástroj ke zdroji napájení prostřednictvím prodlužovací šňůry s více zásuvkami. Mohlo by dojít ke snížení kvality zvuku nebo i přehřátí zásuvky.
- Při odpojování elektrické zástrčky od nástroje nebo elektrické zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikdy za kabel. Pokud byste tahali za kabel, mohl by se poškodit.
- Pokud nebudete nástroj delší dobu používat nebo při bouřce, zástrčku napájecího kabelu odpojte ze zásuvky zdroje napájení.

Sestavení

- Přečtěte si pečlivě dodanou dokumentaci s popisem sestavení. Pokud nástroj sestavíte v nesprávném pořadí, mohlo by dojít k jeho poškození nebo i k úrazu.

Umístění

- Nepokládejte nástroj do nestabilní pozice, jinak by mohl spadnout a poškodit se.
- Jelikož je tento produkt značně těžký, zajistěte si dostatek pomocníků, abyste ho mohli snadno a bezpečně zvedat a přenášet. Snaha o zvedání nebo přesouvání nástroje silou může vést ke zranění zad, jinému zranění či poškození samotného nástroje.
- Před přemístěním nástroje nejprve odpojte všechny kabely, abyste předešli poškození kabelů a poraněním osob, které o ně mohou zakopnout.
- Při volbě místa pro nástroj dbejte, aby byla elektrická zásuvka snadno přístupná. V případě jakýchkoli potíží nástroj okamžitě vypněte pomocí přepínače napájení a odpojte zástrčku ze zásuvky. Pokud nástroj vypnete pomocí přepínače napájení, neustále do něj bude proudit elektrina, i když jen minimální množství. Pokud nebudete nástroj používat delší dobu, nezapomeňte odpojit napájecí kabel od elektrické zásuvky.

- Přestože byly dřevěné součásti tohoto nástroje navrženy a vyrobeny s ohledem na životní prostředí a zdraví zákazníků, mohou zákazníci v některých vzácných případech z povrchového materiálu a lepidla cítit neobvyklý zápach nebo mít z těchto materiálů podrážděné oči.

Těmto problémům se můžete vyhnout následujícími způsoby:

1. Důkladně několik dní po rozbalení větrejte místnost, ve které je tento nástroj umístěn. Před přepravou byl totiž zabalen do hermeticky uzavřeného obalu, aby se během níjak nepoškodil.
2. Pokud je místnost, ve které je nástroj umístěn, příliš malá, doporučujeme ji i nadále průběžně větrat (denně nebo v pravidelných intervalech).
3. Pokud nástroj necháte po delší dobu v uzavřené místnosti při vysoké teplotě, vyvětrejte místnost, snižte teplotu (pokud je to možné) a teprve potom nástroj začnete používat.

Připojení

- Před připojením nástroje k jiným elektronickým zařízením vždy vypněte napájení všech zařízení. Před zapnutím nebo vypnutím napájení všech zařízení snižte jejich hlasitost na minimum.
- Chcete-li nastavit požadovanou úroveň hlasitosti, nastavte hlasitost všech zařízení na minimum a postupně ji zvyšujte.

Pokyny k manipulaci

- Nevkládejte prsty ani ruce do žádných otvorů či štěrbin na krytu klaviatury nebo samotném nástroji. Dávejte také pozor, abyste si při zavírání krytu klaviatury nepřivřeli prsty.
- Nezavírejte kryt zbytečně velkou silou. Kryt je vybaven mechanismem SOFT-CLOSE™, který zaručuje pomalé sklápění. Používání přílišné síly při zavírání krytu by mohlo poškodit mechanismus SOFT-CLOSE™ a potenciálně vést ke zranění rukou nebo prstů, které by se mohly dostat pod dopadající kryt.

Společnost Yamaha nezodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím nebo upravením nástroje ani za ztrátu či poškození dat.

Pokud nástroj nepoužíváte, vypněte jej pomocí vypínače.

OZNÁMENÍ

Abyste nedošlo k poruše nebo poškození produktu, dat nebo jiného majetku, řiďte se následujícími upozorněními.

■ Manipulace

- Nepoužívejte nástroj v blízkosti televize, rádia, stereofonního systému, mobilního telefonu ani jiného elektronického zařízení. Mohlo by dojít k rušení zvuku nástroje, televize či rádia. Jestliže nástroj používáte v kombinaci s aplikací na iPadu, iPhoneu nebo iPodu touch, doporučujeme na tomto zařízení zapnout letový režim. Vyhněte se tak rušení způsobenému komunikačním signálem zařízení.
- Nevystavujte nástroj působení prachu ani nadměrných vibrací a extrémně nízkých či vysokých teplot (například na přímém slunečním světle, v blízkosti topného tělesa nebo přes den v autě). Jinak by mohlo dojít k deformaci panelu, poškození vnitřních součástí nebo narušení funkcí nástroje. (Ověřený rozsah provozní teploty: 5–40 °C)
- Nepokládejte na nástroj vinylové, plastové ani gumové předměty, jelikož by mohlo dojít k vyblednutí panelu nebo klaviatury.
- Údery kovových, porcelánových a jiných tvrdých předmětů mohou narušit povrchovou vrstvu. Buďte opatrní.

■ Údržba

- K čištění nástroje používejte měkký, suchý nebo mírně navlhčený hadřík. Nepoužívejte ředidla, rozpouštědla, alkohol, čisticí prostředky ani utěrky napuštěné chemikáliemi.
- Prach a nečistotu odstraňujte opatrně pomocí jemné látky. Na povrch příliš netlačte, protože malé částice nečistot by mohly povrch nástroje poškodit.
- Při extrémních změnách teploty nebo vlhkosti vzduchu může dojít ke kondenzaci, v jejímž důsledku se na povrchu nástroje objeví kapičky vody. Pokud byste vodu neutřeli, může se vsáknout do dřevěných částí a tím je poškodit. Proto veškerou vodu okamžitě setřete měkkým hadříkem.

■ Ukládání dat

- Některá data nástroje (strana 40) zůstávají uložena, i když vypnete napájení. V případě poruchy, chybného použití apod. ale můžete o uložená data přijít.
- Data skladeb uložená v interní paměti nástroje (strana 34) se uchovávají, i když je nástroj vypnutý. V případě poruchy, chybného ovládání apod. ale můžete o uložená data přijít. Proto si důležitá data raději ukládejte na USB flash disk nebo externí zařízení, například do počítače (strany 38, 43). Před použitím USB flash disku si přečtěte příslušnou část na strana 36.
- Abyste o data nepřišli kvůli poškození USB flash disku, doporučujeme ukládat si kopii důležitých dat na druhý USB flash disk nebo jiné externí zařízení, například do počítače.

- Nikdy do otvorů či štěrbin na krytu klaviatury, ovládacím panelu či klaviatuře nevkládejte ani nevhazujte papír ani kovové či jiné předměty. Mohlo by dojít k poranění, poškození nástroje nebo jiného majetku, nebo funkčnímu selhání.
- O nástroj se neopírejte a nepokládejte na něj těžké předměty a při použití tlačítek, přepínačů a konektorů nepoužívejte nadměrnou sílu.
- Nepoužívejte nástroj, zařízení anebo sluchátka delší dobu při vyšší nebo nepříjemné úrovni hlasitosti, mohlo by dojít k trvalému poškození sluchu. Pokud máte potíže se sluchem nebo vám zvoni v uších, navštivte lékaře.

Používání stoličky (je-li dodána)

- Nepokládejte stoličku do nestabilní pozice, jinak by mohla spadnout a poškodit se.
- Zacházejte se stoličkou opatrně a nestoupejte na ni. Použití stoličky jako nářadí, štaflí nebo pro jiný účel může způsobit nehodu či poranění.
- Na stoličce smí sedět jen jedna osoba, jinak by mohlo dojít k poškození nebo poranění.
- U nastavitelných stoliček neupravujte výšku stoličky ve chvíli, kdy na ní sedíte, protože v takovém případě může být na zvedací mechanismus vynakládána přílišná síla, což může mechanismus poškodit a dokonce i vést ke zranění.
- Pokud se stoličce kvůli dlouhodobému používání uvolní šrouby, pravidelně je pomocí příslušného nástroje utahujte, abyste předešli potenciálnímu poškození či zranění.
- Dávejte pozor především na malé děti, aby nepřepadly přes zadní část stoličky. Jelikož stolička není vybavena opěrkou, může její použití bez dozoru vést k nehodám či poraněním.

Informace

■ Autorská práva

- Kopírování komerčně dostupných hudebních dat, mimo jiné dat MIDI nebo zvukových dat, je pro jiné než osobní použití zakázáno.
- Tento výrobek je dodáván s obsahem, na který společnost Yamaha vlastní autorská práva nebo u kterého má licenci umožňující používat autorské dílo jiných stran. Autorská práva a jiné platné zákony ZAKAZUJÍ šíření médií, na kterých je tento obsah uložený nebo nahraný a který je v podstatě stejný nebo velmi podobný obsahu uloženému v nástroji.
 - * Zmiňovaný obsah zahrnuje počítačový program, data stylů doprovodu, data MIDI, data WAVE, data nahraných rejstříků, notové zápisy, data notových zápisů atd.
 - * Šíření médií, na kterých je nahraná vaše hra nebo hudební produkce využívající tento obsah, je dovoleno. V takových případech není nutný souhlas společnosti Yamaha.

■ Informace o funkcích a datech dodávaných s nástrojem

- Některé přednastavené skladby byly upraveny, co se týče jejich délky nebo aranžmá, takže se nemusí shodovat s původní verzí.

■ O této příručce

- Obrázky a displeje v této příručce jsou určeny jen pro informační účely a mohou se od displeje vašeho nástroje lišit.
- iPad, iPhone a iPod touch jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. registrované v USA a jiných zemích.
- Názvy společností a produktů v této příručce představují ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných společností.

■ Ladění

- Na rozdíl od akustického klavíru není nutné nechat tento nástroj naladit odborníkem (uživatelé si však mohou nastavit výšku tónu, aby odpovídala jiným nástrojům). Je to z toho důvodu, že výška tónu digitálních nástrojů je vždy dokonale přesná. Pokud byste však měli pocit, že není správně nastavena citlivost úhodu kláves, obraťte se na prodejce produktů Yamaha.

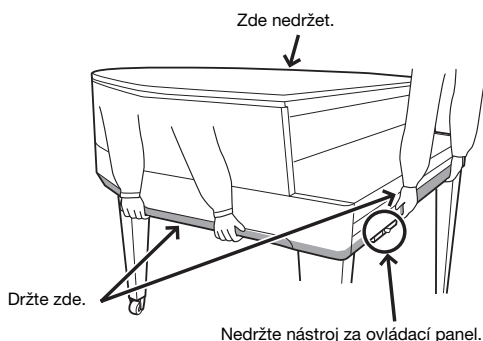
Přeprava a umístění

Pokud je nástroj potřeba přemístit, přepravujte ho ve vodorovné poloze. Neopírejte ho o zeď ani ho nestavějte vzhůru nohama. Nevystavuje nástroj nadměrným vibracím nebo nárazům.

⚠ VAROVÁNÍ

Chcete-li nástroj přesunout, držte ho vždy za spodní část hlavní jednotky. Nechytejte ho za ovládací panel umístěný vlevo dole. Nesprávná manipulace může vést k poškození nástroje nebo ke zranění.

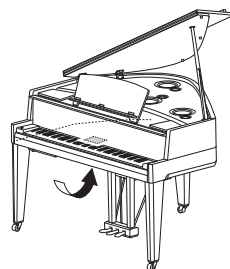
Pro lepší bezpečnost a ochranu podlahy doporučujeme vložit pod nohy nástroje podložky (určené pro klavíry).



Číslo modelu, sériové číslo, požadavky na napájení a další údaje naleznete na identifikačním štítku na spodní straně jednotky nebo v jeho blízkosti. Napište toto číslo do pole níže a uschovejte tuto příručku na bezpečném místě. V případě krádeže budete moci nástroj identifikovat.

Číslo modelu

Sériové číslo



(bottom_cs_01)



Hybridní piano

AVANTGRAND N3X

Společnost Yamaha představuje nový nástroj, spojující v sobě nejnovější technologie s více než stoletými zkušenostmi s tvorbou pian, který se v každém ohledu podobá akustickému koncertním klavírům – a je vybaven všemi nezbytnými prvky, které pianisté žádají.

Realistický úhoz akustického klavíru se speciální mechanikou koncertního křídla a klasickou klaviaturou

Klasický akustický klavír má nezaměnitelný zvuk, mimo jiné díky jemně odstupňované citlivosti a mimořádné odezvě. Klavír AvantGrand N3X je vyústěním mnoha desítek let zkušeností s výrobou klavírů. Náročným hráčům nabízí speciálně vyvinutou mechaniku koncertního klavíru konfigurovanou tak, aby přesně odpovídala chování skutečného křídla. Dřevěná konstrukce klaviatury přesně kopíruje klaviaturu klavíru. Bílé klávesy jsou vyrobené z materiálu zvaného „ivorit“, který se texturou neuvěřitelně podobá pravé slonovině. Výsledkem je úžasná klaviatura autentická nejen při hraní, ale i na dotek. Kromě senzorů kladívek využívá nástroj i bezkontaktní klávesový senzor, který nijak neovlivňuje pohyb kláves, a přesto dokáže rozeznat tlak vynakládaný na klávesu, časování úhozů a další jemné nuance projevující se na hudebním výrazu. Takzvaný systém hmatové odezvy (označovaný zkratkou TRS, strana 25) pak realisticky napodobuje rezonanci nástroje, tedy fyzické vibrace, které při hraní na skutečný klavír cítíte z kláves a pedálů.

Jedinečná technika akustického smplování a systém reproduktorů

Jedním z nejdůležitějších faktorů v rezonanci skutečného klavíru je rezonanční deska. Abychom mohli její rezonanci co nejvěrněji napodobit, nahráli jsme zvuk klasických klavírů pomocí technologie prostorového akustického smplování, při kterém se zaznamená nejen zvuk na levé a pravé straně, ale i ve středu a vzadu. Vestavěné reproduktory nástroje se nacházejí přesně v místech, ve kterých byly tyto samplý pořízeny na skutečném klavíru, a každý z reproduktorů má vlastní samostatný zesilovač. Systém prostorově akustických reproduktorů tak zajišťuje optimální zvuk na místě hráče a vytváří přirozenější výraz hudby i v těch nejmenších nuancích každého tónu. A aby toho nebylo málo, v místě, kde by ležela sklopená opěrka na noty, se nachází speciální rezonátor rezonanční desky, který vylepšuje výraz zvuku a zaručuje realistickou odezvu – zejména ve vysokých tónech.

Zvuk několika slavných koncertních klavírů v jediném nástroji ➤➤ Strana 20

S klavírem AvantGrand N3X budete mít zvuk několika renomovaných klavírů doslova na dosah prstů. Mimo jiné mezi nimi najdete vlajkový koncertní klavír CFX společnosti Yamaha, klavír Bösendorfer* Imperial, oceňovaný pianisty po celou svou dlouhou historii, a mnohé další – každý s jedinečným charakterem a zvukovými vlastnostmi. Stačí zvolit zvuk konkrétního klavíru, který bude vyhovovat vašemu stylu hudby a osobním preferencím.

* Bösendorfer je dceřinou společností společnosti Yamaha.

Dojem přirozené vzdálenosti zvuku při hraní do sluchátek ➤➤ Strana 18

Tento nástroj využívá binaurálně smplovaný zvuk, navržený speciálně pro použití se sluchátky. Binaurální smplování je metoda nahrávání využívající dva mikrofony upevněné v místech, kde by měl hudebník uši. V těch poté přesně nahrává zvuk. Když zvuk vytvořený pomocí této metody posloucháte na sluchátkách, vzniká dojem naprosto prostorového zvuku – jako kdyby skutečně vycházel z klavíru.

Obsah

BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY 5

Nastavení

Začínáme s hrou na nový nástroj Avant Grand

Ovládací prvky a konektory na panelu 10

Hra na klaviatuře 12

Otevření nebo zavření krytu.....	12
Používání opěrky na noty.....	12
Otevření nebo zavření víka.....	13
Zdroj napájení.....	14
Zapnutí a vypnutí nástroje.....	15
Nastavení celkové hlasitosti.....	17
Používání sluchátek.....	18
Používání pedálů.....	19

Základy používání

Tato část podrobně vysvětluje, jak můžete nastavit jednotlivé funkce nástroje.

Základy používání a další informace..... 20

Volba rejstříku.....	20
Poslech ukázkových skladeb rejstříků.....	21
Používání metronomu.....	22
Změna tempa.....	23
Změna citlivosti úhazu.....	24
Nastavení síly vibrací (TRS).....	25
Hraní s použitím rejstříků VRM vylepšených pomocí realistické rezonance.....	26
Vylepšení zvuku pomocí dozvuku.....	27
Úprava jasnosti tónu.....	27
Transpozice výšky tónu po půltónech.....	28
Jemné doladění výšky tónu.....	29
Nastavení ladění stupnice.....	30

Přehrávání skladeb 31

Skladby kompatibilní s tímto nástrojem.....	31
Přehrávání skladeb.....	32

Nahrávání vlastní hry 34

Používání USB flash disků 36

Informace o USB flash discích.....	36
Zformátování USB flash disku.....	37
Kopírování uživatelských skladeb z nástroje na USB flash disk.....	38
Smazání souboru skladby.....	39
Správa souborů na USB flash disku.....	39

Zálohování a inicializace dat..... 40

Zálohování dat z interní paměti.....	40
Inicializace zálohovaných dat.....	40

Připojení..... 41

Připojení zvukových zařízení (konektor [AUX IN], konektory AUX OUT [L/L+R] [R]).....	41
Připojení k mixeru – konektory OUTPUT [L] [R] (symetrické).....	42
Připojení k počítači (konektor [USB TO HOST]).....	43
Připojení k iPhone/iPadu (konektory MIDI [IN] [OUT], konektor [USB TO HOST]).....	43
Připojení externích zařízení MIDI (konektory MIDI [IN] [OUT]).....	44

Dodatek

Tato část obsahuje seznam zobrazovaných zpráv, základní pokyny k obsluze a další informace.

Seznam zpráv..... 46

Řešení problémů..... 47

Seznam přednastavených skladeb 48

Sestavení nástroje 49

Technické údaje..... 52

Index..... 53

Quick Operation Guide

(základní pokyny k obsluze)* 54

* Jedná se o základní pokyny popisující funkce tlačítek a klaviatury.

Informace o příručkách

K tomuto nástroji jsou přiloženy následující dokumenty a instruktážní materiály.

■ Přiložené dokumenty



Uživatelská příručka (tato kniha)

Tato příručka popisuje, jak nástroj používat.

■ Online materiály (z webu Yamaha Downloads)



iPhone/iPad Connection Manual (Příručka pro připojení iPhoneu nebo iPadu) (jen v angličtině, francouzštině, němčině a španělštině)

Popisuje, jak nástroj připojit k inteligentním zařízením, jako je například iPhone nebo iPad.



Computer-related Operations (Operace prováděné s počítačem)

Uvádí pokyny pro připojení nástroje k počítači a popis operací spojených s přenášením souborů a dat MIDI.



MIDI Reference (Referenční příručka MIDI)

Obsahuje informace týkající se rozhraní MIDI, například tabulku formátů dat MIDI a tabulku implementace MIDI.



MIDI Basics (Základní informace o rozhraní MIDI) (jen v angličtině, francouzštině, němčině a španělštině)

Obsahuje základní vysvětlení rozhraní MIDI.

Tyto příručky získáte tak, že přejdete na stránku Yamaha Downloads a do vyhledávacího pole zadáte název modelu.

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>

Přiložené příslušenství

- ☐ Uživatelská příručka (tato kniha)
- ☐ Online Member Product Registration (Online registrace produktu Yamaha)
Při vyplňování registračního formuláře uživatele budete potřebovat údaj „PRODUCT ID“ z tohoto listu.
- ☐ Záruční list*

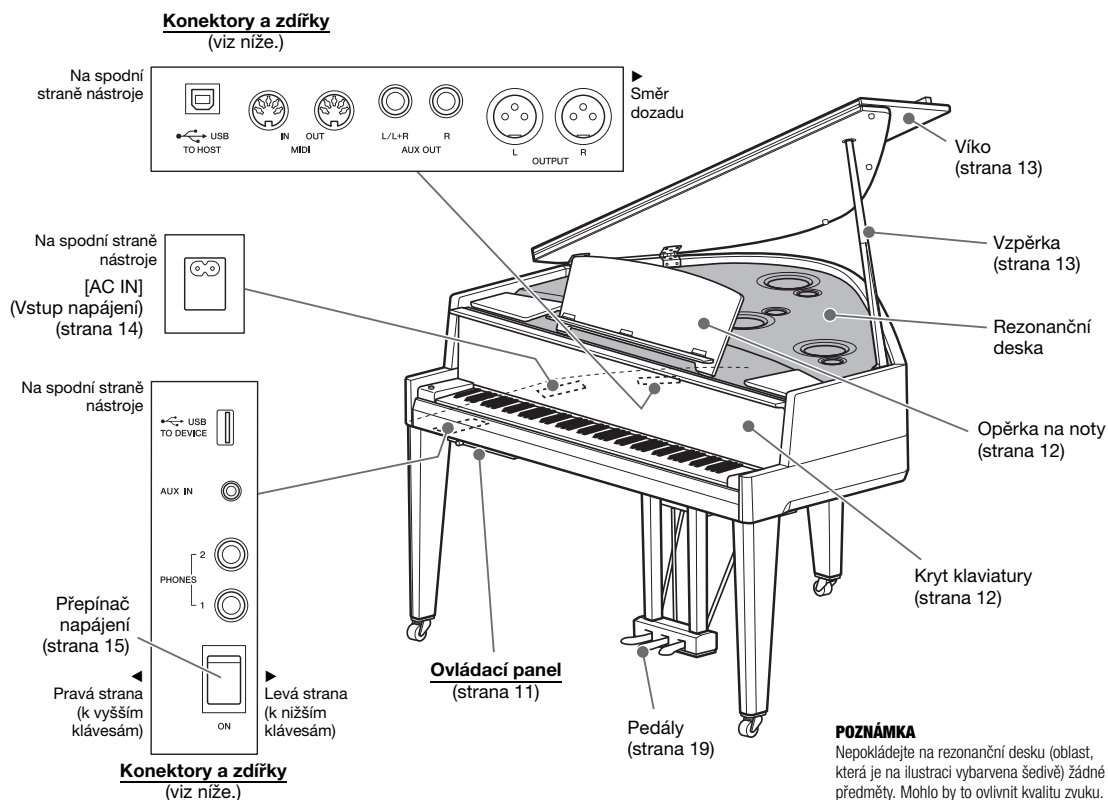
- ☐ Filcová pokrývka klaviatury
- ☐ Napájecí kabel
- ☐ Stolička*

* V některých oblastech nemusí být přiložena. Podrobnosti získáte u místního prodejce produktů Yamaha.

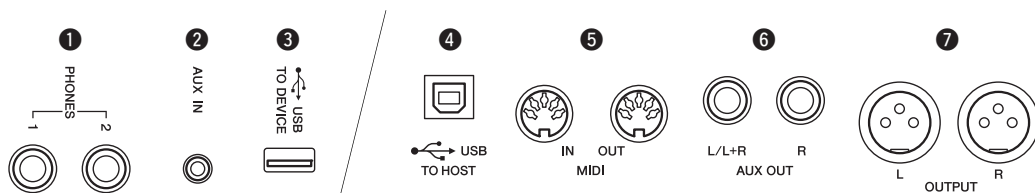
Ovládací prvky a konektory na panelu

Přehled

Zde vyobrazené konektory a zdířky umístěné na spodní straně nástroje mohou být v obráceném pořadí, pokud se na ně podíváte od přední strany nástroje. Než budete k nástroji něco připojovat, vždy si pečlivě přečtete text vytištěný na panelu.



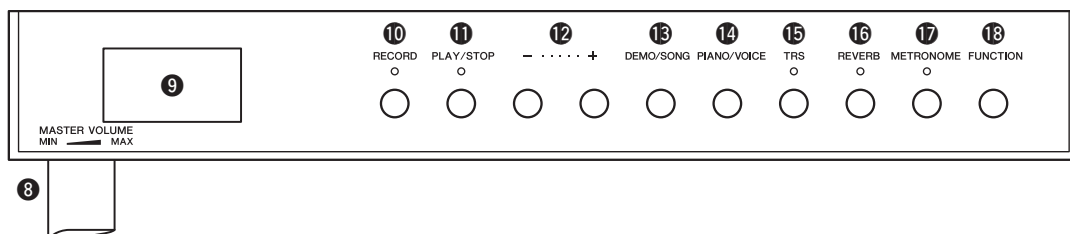
Konektory a zdířky



- ❶ Konektory sluchátek [PHONES] strana 18
- ❷ Konektor [AUX IN] strana 41
- ❸ Konektor [USB TO DEVICE] strana 36

- ❹ Konektor [USB TO HOST] strana 43
- ❺ Konektory MIDI [IN] [OUT] strany 43, 44
- ❻ Konektory AUX OUT [L/L+R] [R] strana 42
- ❼ Konektory OUTPUT [L] [R] strana 42

Ovládací panel



8 Ovladač celkové hlasitosti

[MASTER VOLUME] strana 17

9 Displej viz níže.

10 Tlačítko [RECORD] strana 35

11 Tlačítko [PLAY/STOP] strany 32, 35

12 Tlačítka [+] a [-]

13 Tlačítko [DEMO/SONG] strany 21, 32, 34

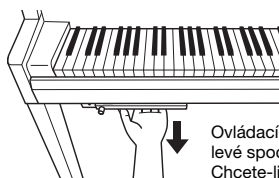
14 Tlačítko [PIANO/VOICE] strana 20

15 Tlačítko [TRS] strana 25

16 Tlačítko [REVERB] strana 27

17 Tlačítko [METRONOME] strany 22, 23

18 Tlačítko [FUNCTION] strany 16, 27, 28, 29



Ovládací panel se nachází na levé spodní straně nástroje. Chcete-li ho použít, vysuňte ho.

OZNÁMENÍ

Při vysouvání ovládacího panelu netahejte za ovladač celkové hlasitosti [MASTER VOLUME].

Displej

Zobrazuje různé hodnoty, například číslo skladby nebo hodnotu parametru. Po nastavení požadované hodnoty displej ztmavne a přestane být vidět.



Číslo skladby



Hodnota parametru

Displej zobrazuje také různé zprávy složené ze tří znaků. Podrobnosti najdete na strana 46.

Hra na klaviatuře

Otevření nebo zavření krytu

Chcete-li otevřít kryt, podržte ho oběma rukama za úchop, lehce ho nadzvedněte a potom ho zatlačte nahoru a dozadu. Až kryt budete chtít zavřít, opatrně ho oběma rukama sklopte zpět na místo.



VAROVÁNÍ
Při otvírání a zavírání krytu dávejte pozor, abyste si neskřípli prsty.

Kryt je vybaven speciálním mechanismem SOFT-CLOSE™, který zaručuje pomalé sklápění.

VAROVÁNÍ

- Při otvírání a zavírání držte kryt oběma rukama. Nepouštějte ho, dokud nebude zcela otevřený nebo zavřený. Při otvírání a zavírání krytu dávejte pozor, abyste si neskřípli prsty (zejména u dětí).
- Nezavírejte kryt zbytečně velkou silou. Používání přílišné síly při zavírání krytu by mohlo poškodit mechanismus SOFT-CLOSE™ a potenciálně vést ke zranění rukou nebo prstů, které by se mohly dostat pod dopadající kryt.
- Nic na horní část krytu nepokládejte (například kovové předměty ani listy papíru)- Malé předměty položené na kryt kláves mohou při otevření krytu zapadnout do nástroje a jejich vyjmutí může být velmi obtížné. Uvnitř nástroje mohou předměty způsobit elektrický šok, zkrat, požár či jiné vážné poškození nástroje.

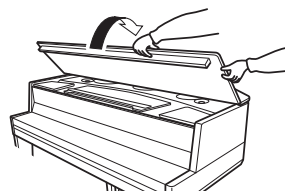
Používání opěrky na noty

VAROVÁNÍ

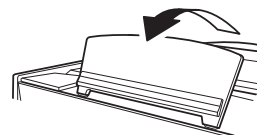
Při zvedání nebo sklápění opěrky nepouštějte, dokud nebude zcela zvednutá či sklopená.

Zvednutí opěrky na noty:

- 1 Opatrně vyklopte přední část víka.



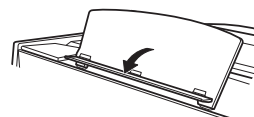
- 2 Vytáhněte opěrku nahoru a směrem k sobě, dokud nebude v požadovaném úhlu. Opěrku lze zacvaknout v úhlech 35 stupňů a 70 stupňů.



- 3 Vyklopte úchyt na noty.

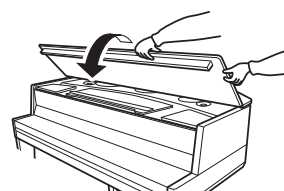
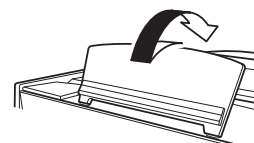
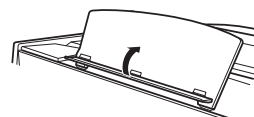
VAROVÁNÍ

Nezavírejte úchyt zbytečně velkou silou. Mohli byste tím uvolnit zárazku opěrky a opěrka by se mohla prudce sklopit, což by mohlo způsobit poranění ruky či prstů chycených pod opěrku.



Sklopení opěrky na noty:

- 1 Sklopte úchyt na noty.
- 2 Přitáhněte opěrku zcela k sobě. Pokud je opěrka v úhlu 35 stupňů, zvedněte ji do úhlu 70 stupňů a potom ji přitáhněte k sobě.
- 3 Opěrku opatrně sklápějte dozadu, dokud nebude zcela položená.
- 4 Opatrně zavřete přední část víka.



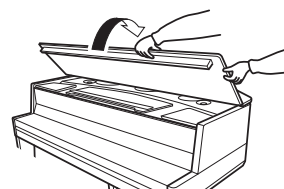
Otevření nebo zavření víka

⚠ UPOZORNĚNÍ

Víko by neměly otevírat nebo zavírat děti. Při otevírání a zavírání víka dávejte pozor, abyste si neskrípili prsty (zejména u dětí).

Otevření víka

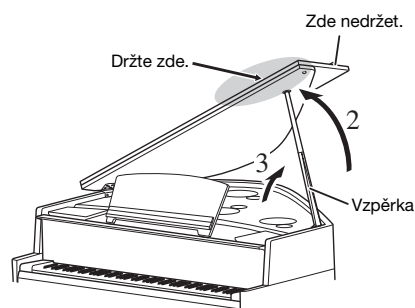
- 1 Opatrně vyklopte přední část víka.



- 2 Podržte pravou stranu víka a zvedněte ji.
- 3 Vztyčte vzpěrku a opatrně sklápějte víko tak, aby konec vzpěrky zapadl do prohlubně na víku.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Ujistěte se, že konec vzpěrky pevně drží v prohlubni na víku. Pokud nebude vzpěrka pevně uchycená v prohlubni, může víko spadnout a způsobit škody či zranění.
- Pod otevřené víko nestrkejte hlavu ani jiné části těla. Kdyby víko náhodou spadlo, mohlo by způsobit vážné zranění.
- Dejte pozor, abyste vy ani nikdo jiný při otevřeném víku nevrátili do vzpěrky. Také víko nezapomeňte sklopit, budete-li nástroj přesouvat. Nárazy by totiž mohly uvolnit vzpěrku z prohlubně na víku a víko by potom spadlo.



Zavření víka

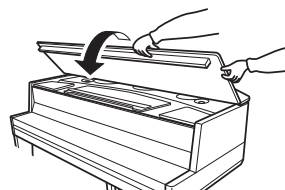
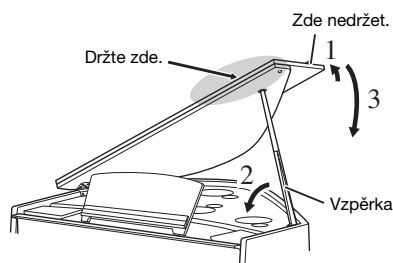
1 Přidržte vzpěrku a opatrně víko nadzvedněte.

2 Přidržte kryt ve zdvižené poloze a sklopte vzpěrku.

3 Opatrně zavřete víko.

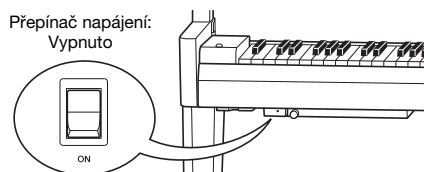
Pokud jste používali opěrku na noty, sklopte ji (strana 13) a teprve poté pokračuje dalším krokem.

4 Opatrně zavřete přední část víka.



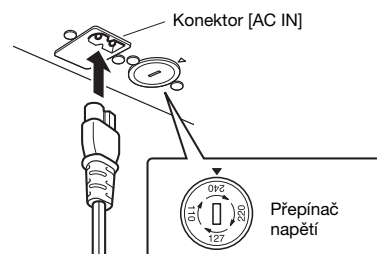
Zdroj napájení

1 Přesvědčte se, že je přepínač napájení na nástroji přepnutý do polohy Vypnuto.



2 Připojení napájecího kabelu

2-1 Zvolte požadované napětí a zasuňte zástrčku napájecího kabelu do konektoru [AC IN] (vstup napájení). Umístění konektoru [AC IN] je popsáno v části Ovládací prvky a konektory na panelu na strana 10.



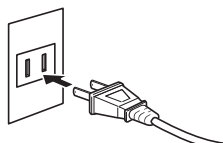
Přepínač napětí

Před připojením napájecího kabelu zkontrolujte nastavení přepínače napětí, kterým jsou nástroje vybaveny v některých zemích. Chcete-li přepínač nastavit na hodnotu 110 V, 127 V, 220 V nebo 240 V, pomocí plochého šroubováku jím otočte tak, aby ukazatel na panelu ukazoval na správné napětí používané ve vaší zemi. Přepínač napětí je výrobcem nastaven na 240 V. Po nastavení správného napětí zapojte napájecí kabel do konektoru AC IN a do zásuvky. V některých zemích se nástroj dodává s adaptérem (nebo též redukcí) odpovídajícím místním specifikacím elektrických zásuvek.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Přesvědčte se, zda je nástroj certifikován pro používání s napětím v elektrické síti vaší země. (Jmenovité napětí je uvedeno na identifikačním štítku na dolní straně nástroje.) Připojení nástroje k nevhodnému zdroji napájení může vážně poškodit jeho obvody a případně způsobit úraz elektrickým proudem.

2-2 Zástrčku na opačném konci napájecího kabelu zapojte do standardní elektrické zásuvky.



(Tvar zástrčky se liší podle země, ve které byl nástroj zakoupen.)

⚠ UPOZORNĚNÍ

S nástrojem používejte výhradně dodaný napájecí kabel. Pokud dodaný napájecí kabel ztratíte nebo pokud se poškodí a bude ho nutné vyměnit, kontaktujte prodejce produktů Yamaha. Použití nevhodné náhrady může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Typ napájecího kabelu dodaného s nástrojem se může lišit podle toho, ve které zemi byl nástroj zakoupen. (V některých oblastech můžete spolu s nástrojem dostat adaptér či redukci odpovídající místní konfiguraci elektrických zásuvek.) Zástrčku dodanou s nástrojem nijak NEUPRAVUJTE. Pokud zástrčku nelze zasunout do zásuvky, nechte si kvalifikovaným technikem nainstalovat požadovanou zásuvku.

⚠ VAROVÁNÍ

Při volbě místa pro nástroj dbejte na to, aby byla používaná elektrická zásuvka snadno přístupná. V případě jakýchkoli problémů nebo poruch nástroj okamžitě vypněte přepínačem napájení a vypojte ho ze zásuvky.

POZNÁMKA

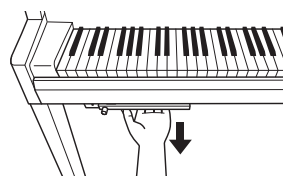
Při odpojování napájecího kabelu nejprve vypněte nástroj a poté proveďte výše uvedený postup v opačném pořadí.

Zapnutí a vypnutí nástroje

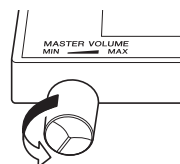
- 1 Uchopte ovládací panel umístěný v levé spodní části nástroje a vysuňte ho směrem k sobě.

OZNÁMENÍ

Při vysouvání ovládacího panelu netahejte za ovladač celkové hlasitosti [MASTER VOLUME].



- 2 Ovladač celkové hlasitosti [MASTER VOLUME] otočte na „MIN“.

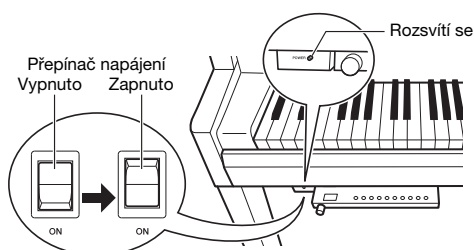


- 3 Nástroj zapněte stiskem vypínače umístěného vlevo od klaviatury.

Rozsvítí se indikátor napájení ([POWER]) umístěný pod levým okrajem klaviatury. Blikání indikátoru značí, že nástroj se právě spouští. Jakmile bude nástroj zcela spuštěný, indikátor přestane blikat.

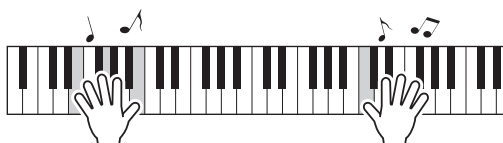
OZNÁMENÍ

Nedotýkejte se kláves, dokud se nástroj zcela nespustí (zhruba deset sekund od zapnutí vypínače). Zvuk by ještě při stisknutí některých kláves nezněl správně.



- 4 Hra na klaviatuře

Během hry můžete upravovat hlasitost pomocí ovladače celkové hlasitosti [MASTER VOLUME] na levé straně panelu.



5 Dalším stisknutím vypínače nástroj vypnete.

Indikátor napájení ([POWER]) zhasne. Až skončíte, opět ovládací panel zasuňte pod klaviaturu.

⚠ VAROVÁNÍ

Do nástroje proudí vždy alespoň minimální množství elektriny, i když ho vypnete pomocí přepínače napájení. Pokud ho nebudete používat delší dobu, vypojte jeho elektrickou zástrčku ze zásuvky. Totéž udělejte za bouřky.

OZNÁMENÍ

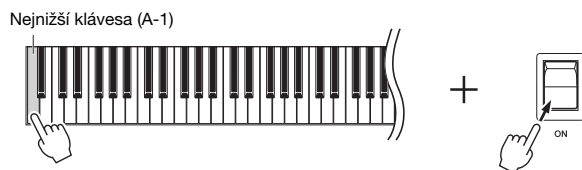
Při zapínání nástroje nemačkejte nic jiného než přepínač napájení. Veškeré další akce včetně používání kláves, tlačítek a pedálů by mohly způsobit poruchu.

Funkce automatického vypnutí

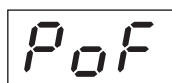
Aby se zabránilo zbytečné spotřebě energie, je nástroj vybaven funkcí automatického vypínání, která automaticky vypne napájení, pokud nástroj nepoužíváte déle než 15 minut.

Deaktivace automatického vypnutí (jednoduchá metoda)

Zapněte nástroj, zatímco budete držet nejnižší klávesu.

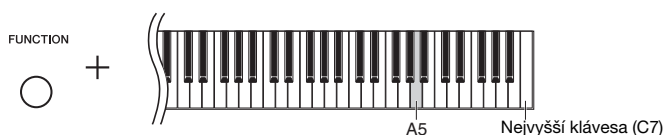


Na displeji se krátce zobrazí indikátor „POF“ a automatické vypnutí se deaktivuje.



Deaktivace nebo aktivace automatického vypnutí

Se zapnutým napájením současně podržte tlačítko [FUNCTION] (Funkce) a stiskněte klávesu A5. Opakovaným mačkáním klávesy A5 za těchto podmínek můžete přepínat mezi hodnotami „OFF“ (vypnuto) a „ON“ (zapnuto). Příslušné nastavení se zobrazí na displeji.

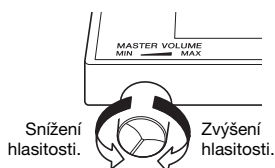


POZNÁMKA

Až budete chtít nástroj po aktivaci automatického vypnutí opět zapnout, jednoduše přepněte přepínač napájení do polohy Vypnuto a potom zpět na Zapnuto.

Nastavení celkové hlasitosti

Hlasitost můžete upravovat pomocí ovladače celkové hlasitosti [MASTER VOLUME] na levé straně panelu.



VAROVÁNÍ

Nepoužívejte nástroj s nastavenou vysokou hlasitostí po delší dobu, protože by mohlo dojít k poškození sluchu.

Inteligentní akustické ovládání (IAC)

Tato funkce automaticky nastavuje a řídí kvalitu zvuku podle celkové hlasitosti nástroje. Funkce umožňuje čisté přehrávání nízkých i vysokých tónů i při nízké hlasitosti. Funkce IAC má vliv jenom na zvuk vycházející z reproduktorů nástroje.

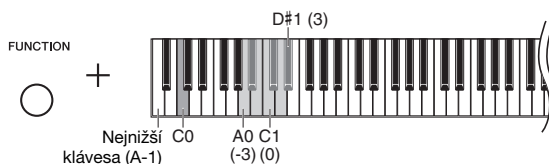
● Zapnutí a vypnutí funkce IAC:

Přidržíte tlačítko [FUNCTION] (Funkce) a opakovaně stisknete klávesu C0 (podle potřeby).

Výchozí nastavení: On (Zapnuto)

● Nastavení hloubky funkce IAC:

Přidržíte tlačítko [FUNCTION] (Funkce) a stisknete některou z kláves A0–D#1.



Rozsah nastavení: -3 (A0) – 0 (C1) – 3 (D#1)

Výchozí nastavení: 0 (C1)

Čím je hodnota vyšší, tím zřetelněji jsou při nižších úrovních hlasitosti slyšet nízké i vysoké tóny.

Používání sluchátek

Vzhledem k tomu, že je tento nástroj vybaven dvěma konektory [PHONES], můžete připojit dvoje standardní stereofonní sluchátka. Pokud používáte pouze jedno sluchátko, zasuněte konektor sluchátek do kteréhokoli z obou konektorů pro sluchátka, čímž automaticky vypnete reproduktory.

VAROVÁNÍ

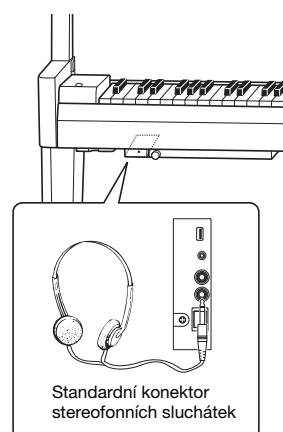
Vyvarujte se hlasitého poslechu nástroje ze sluchátek po delší dobu, protože by mohlo dojít k poškození sluchu.

POZNÁMKA

Při zapojení sluchátek se vypne funkce TRS. Můžete ji znovu zapnout stiskem tlačítka [TRS] (strana 25).

POZNÁMKA

Je-li zapnutá funkce TRS (strana 25), nástroj bude vydávat tlumený zvuk i v případě, že jsou k němu připojena sluchátka.



Napodobení dojmů přirozené vzdálenosti zvuku (při používání sluchátek) – binaurální samplování a stereofonní optimalizace

Tento nástroj využívá dvě vyspělé technologie, díky kterým si i při poslechu ze sluchátek budete moct vychutnat realistický, přirozený zvuk.

● Binaurální samplování (jen v rejstříku „CFX Grand“)

Binaurální samplování je metoda využívající dva speciální mikrofony umístěné v pozici hudebníkových uší, které nahrávají přicházející zvuk z klavíru. Když zvuk s tímto zvukovým efektem posloucháte na sluchátkách, vzniká dojem naprosto prostorového zvuku – jako kdyby skutečně vycházel z klavíru. Takovýto zvuk navíc můžete poslouchat i delší dobu, aniž by se namáhaly uši. Máte-li zvolený výchozí rejstřík „CFX Grand“ (strana 20), zapne se binaurální samplování automaticky při zapojení sluchátek.

● Stereofonní optimalizace (jiné rejstříky než „CFX Grand“)

Stereofonní optimalizace je efekt, který napodobuje přirozenou vzdálenost zvuku podobně jako binaurální samplování, i když zvuk posloucháte ve sluchátkách. Máte-li zvolený jakýkoli jiný rejstřík než „CFX Grand“ (strana 20), zapne se stereofonní optimalizace automaticky při zapojení sluchátek.

Zapnutí nebo vypnutí binaurálního samplování a stereofonní optimalizace

Se zapojenými sluchátky se zvuk nástroje automaticky mění na binaurálně samplovaný zvuk, respektive na stereofonně optimalizovaný zvuk. Jelikož takový zvuk je určený výhradně pro poslech na sluchátkách, doporučujeme tyto funkce v jiných případech vypnout – nastavte je na hodnotu „OFF“ (Vypnuto) (jak je popsáno níže).

Tyto funkce byste měli vypnout v těchto případech:

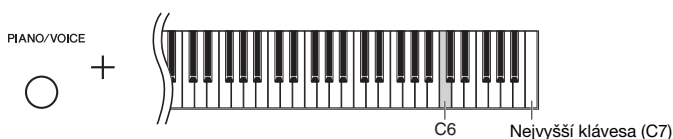
- Pokud zvuk nástroje přehráváte na externích aktivních reproduktorech nebo mixeru a zároveň monitorujete zvukový výstup nástroje na připojených sluchátkách.
- Pokud nahráváte zvuk (strana 34) s tím, že nahrané skladby budete později přehrávat na reproduktorech. (Nezapomeňte tyto funkce vypnout, ještě než začnete nahrávat.)

POZNÁMKA

Před připojením externích aktivních reproduktorů nebo mixeru si přečtěte částí „Přehrávání hudby z externího stereofonního systému – konektory AUX OUT [L/L+R] [R] (nesymetrické)“ (strana 42) a „Připojení k mixeru – konektory OUTPUT [L] [R] (symetrické)“ (strana 42).

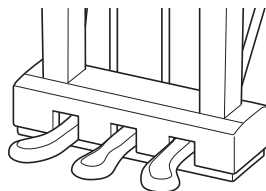
Tuto funkci můžete vypnout tím, že podržíte tlačítko [PIANO/VOICE] (Klavír/rejstřík) a opakovaně stisknete klávesu C6 (podle potřeby). Podržíte-li oba ovládací prvky stisknuté, zobrazí se na displeji zvolená hodnota.

Výchozí nastavení: On (Zapnuto)



Používání pedálů

Nástroj je vybaven třemi pedály, které pomáhají vytvářet různé výrazové efekty s podobným účinkem jako u pedálů akustického klavíru.

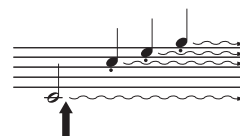


Tlumičí (pravý) pedál

Sešlápnutí tohoto pedálu způsobí delší doznívání tónů. Po uvolnění pedálu se veškeré doznívající tóny okamžitě utlumí. Tlumičí pedál je vybaven funkcí pro poloviční sešlápnutí.

● Poloviční sešlápnutí pedálu

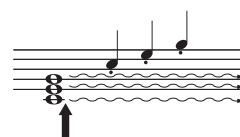
Tato funkce umožňuje řídit doznívání tónu podle toho, nakolik pedál sešlápnete. Čím více pedál sešlápnete, tím bude doznívání delší. Například pokud vám po sešlápnutí tlumičího pedálu budou všechny tóny znít příliš zastřeně a hlasitě s příliš dlouhým dozníváním, můžete pedál napůl uvolnit, čímž doznívání (tedy dojem zastření) utlumíte.



Když na tomto místě sešlápnete a přidržíte tlumičí pedál, budou doznívat všechny tóny.

Sostenutový (prostřední) pedál

Při sešlápnutí sostenutového pedálu budou doznívat všechny tóny, které v tu chvíli držíte stisknuté (jako při sešlápnutí tlumičího pedálu). Nebudou však doznívat tóny, které zahrajete až po sešlápnutí pedálu. Díky tomu můžete například nechat doznívat akord, zatímco ostatní tóny budou ve staccatu.



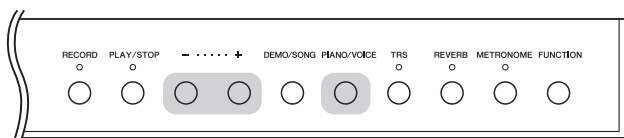
Když na tomto místě sešlápnete a přidržíte sostenutový pedál, budou doznívat jen ty tóny, které zrovna držíte stisknuté.

Změkčující (levý) pedál

Sešlápnutí změkčujícího pedálu snižuje hlasitost a mírně mění témbro not. Na tóny zahrané před sešlápnutím tohoto pedálu nemá sešlápnutí vliv.

Základy používání a další informace

Volba rejstříku



● Výběr rejstříku CFX Grand:

Stačí stisknout tlačítko [PIANO/VOICE] (Klavír/rejstřík).

● Výběr jiného rejstříku:

Přidržíte tlačítko [PIANO/VOICE] (Klavír/rejstřík) a stisknete [+] nebo [-].

Seznam rejstříků

Displej	Název rejstříku	Popis	VRM*
	CFX Grand	Čtyřkanálový zvuk složený z vícesamplového zvuku vlnkového koncertního klavíru CFX společnosti Yamaha s širokým dynamickým rozsahem pro maximální kontrolu výrazu. Vhodný pro všechny hudební žánry a styly. Máte-li připojená sluchátka, tento rejstřík se automaticky změní na „Binaural CFX Grand“ (viz níže).	○
1	Binaural CFX Grand	Zvuk vlnkového koncertního klavíru CFX společnosti Yamaha s binaurálním samplováním, tedy optimalizovaný pro poslech na sluchátkách. Když zvuk v tomto rejstříku posloucháte na sluchátkách, vzniká dojem naprosto prostorového zvuku – jako kdyby skutečně vycházel z klavíru. Tento rejstřík se zvolí automaticky při připojení sluchátek. Podrobnosti naleznete na strana 18. (Tento rejstřík nelze vybrat podle postupu uvedeného výše v části „Volba rejstříku“.)	○
2	Bösendorfer Imperial	Zvuk slavného koncertního klavíru vídeňské značky Bösendorfer, využívající čtyřkanálové samplování. Jedná se o rejstřík s bohatým a podmanivým zvukem, ideální na interpretaci těch nejjemnějších a nejlíbeznějších hudebních pasáží.	○
3	Bright Grand	Jasný zvuk klavíru. Hodí se pro pronikavý výraz a „vyniknutí“ mezi jinými nástroji v orchestru.	○
4	Bösendorfer Grand	Zvuk koncertního křídla Bösendorfer s velkým důrazem a vysokou znělostí.	○
5	Pop Grand	Pronikavý a bohatý kovový zvuk ideální pro populární hudební styly a hraní v orchestrech.	○
6	Stage E.Piano	Zvuk elektrického klavíru vytvářený údery kladívek do kovových „zubů“. Při jemné hře má měkký tón, zatímco při důraznější hře vytváří agresivní tón.	-
7	DX E.Piano	Zvuk elektronického klavíru vytvářený FM syntezátorem. Tón se mění podle síly úhozu při hře. Ideální pro populární hudbu.	-
8	Vintage E.Piano	Zvuk elektrického klavíru odlišný od rejstříku Stage E.Piano. Hojně využíván v rockové a populární hudbě.	-
9	Harpsichord 8'	Zvuk cembala, který se často používá v barokní hudbě. Změny v síle úhozu nemají vliv na hlasitost a při uvolnění kláves je slyšet charakteristický zvuk.	-
10	Harpsichord 8'+4'	Cembalo s přidanou horní oktávou. Vytváří jasnější zvuk. Změny v síle úhozu nemají vliv na hlasitost.	-

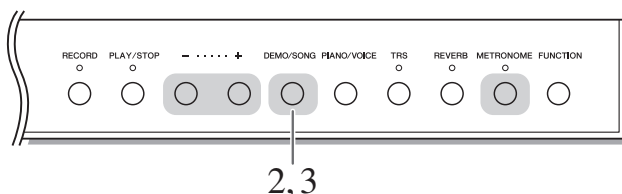
*VRM: Simulovaný fyzicky modelovaný zvuk rezonance strun při sešlápnutí tlumicího pedálu nebo stisknutí kláves. Podrobnosti naleznete na strana 26.

POZNÁMKA

Chcete-li se seznámit s vlastnostmi jednotlivých rejstříků, poslechněte si ukázkové skladby každého rejstříku (strana 21).

Poslech ukázkových skladeb rejstříků

Ukázkové skladby slouží k předvedení jednotlivých rejstříků nástroje.



1 Vyberte rejstřík, jehož ukázkovou skladbu si chcete poslechnout.

2 Stiskněte tlačítko [DEMO/SONG] (Ukázka/skladba).

Začne hrát ukázková skladba rejstříku vybraného v 1. kroku.

Změna ukázkové skladby během přehrávání:

Stiskněte [+] nebo [-].

Nastavení tempa přehrávání:

Přidržíte tlačítko [METRONOME] a stiskněte [+] nebo [-].

3 Dalším stisknutím tlačítka [DEMO/SONG] přehrávání zastavíte.

POZNÁMKA

Při přehrávání ukázkové skladby můžete na nástroj zároveň hrát.

POZNÁMKA

Při přehrávání ukázky rejstříků nefunguje výstup dat MIDI.

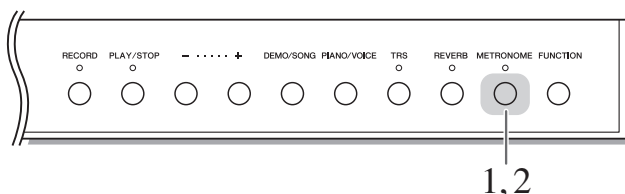
Seznam ukázkových skladeb

Displej	Název rejstříku	Název skladby	Skladatel
d01	CFX Grand	Prelude, Suite bergamasque	C.A. Debussy
	Binaural CFX Grand		
d02	Bösendorfer Imperial	Consolation No.3	F. Liszt
d03	Bright Grand	Italianisches Konzert, BWV.971-1 1st mov.	J.S. Bach
d04	Bösendorfer Grand	-	-
d05	Pop Grand	-	-
d06	Stage E.Piano	-	-
d07	DX E.Piano	-	-
d08	Vintage E.Piano	-	-
d09	Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J.S. Bach
d10	Harpsichord 8'+4'	Gigue, Französische Suiten No.5, BWV.816	J.S. Bach

Skladby d04, d05, d06, d07 a d08 jsou původním dílem společnosti Yamaha (©2016 Yamaha Corporation).

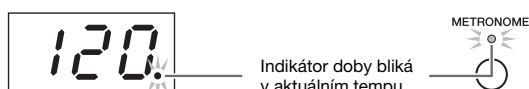
Používání metronomu

Funkce metronomu je praktickou pomůckou pro nácvik přesného tempa.



1 Metronom spustíte stisknutím tlačítka [METRONOME].

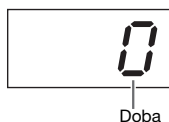
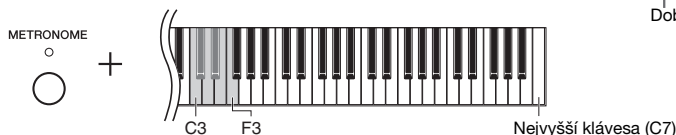
Při zvuku metronomu bliká do rytmu tečka na pravé straně LED displeje a indikátor tlačítka metronomu.



2 Dalším stisknutím tlačítka [METRONOME] metronom zastavíte.

Volba doby

Přidržíte tlačítko [METRONOME] a stisknete jednu z kláves C3–F3. Přidržíte-li oba ovládací prvky stisknuté, zobrazí se na displeji vybraná hodnota.



Výchozí nastavení: 0 (žádné zvýraznění 1. doby)

POZNÁMKA

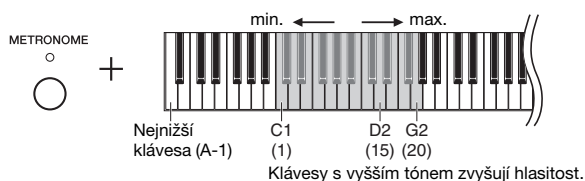
Když nástroj vypnete, doba metronomu se obnoví na výchozí nastavení.

Displej	Klávesa	Doba	Displej	Klávesa	Doba
0	C3	0 (žádné zvýraznění 1. doby)	4	D#3	4
2	C#3	2	5	E3	5
3	D3	3	6	F3	6

Nastavíte-li jinou hodnotu než 0, bude první doba zvýrazněna cinknutím.

Nastavení hlasitosti metronomu

Přidržíte tlačítko [METRONOME] a stiskem některé z kláves C1–G2 nastavte požadovanou hlasitost. Podržíte-li oba ovládací prvky stisknuté, zobrazí se na displeji zvolená hodnota.



Rozsah nastavení: 1–20

Výchozí nastavení: 15

POZNÁMKA

Nastavení hlasitosti metronomu se zachová i po vypnutí nástroje.

Změna tempa

Je možné upravit i tempo přehrávání metronomu. Stejně tak lze v průběhu jejich přehrávání upravit tempo skladeb MIDI (strana 31) nebo rychlost přehrávání audioskladeb (strana 31).

● Zvýšení nebo snížení hodnoty o 1:

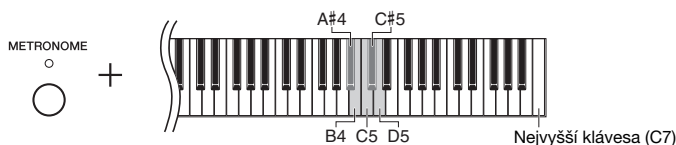
Přidržíte tlačítko [METRONOME] a stisknutím [+] (nebo klávesy C#5) zvýšíte hodnotu, stisknutím [-] (nebo klávesy B4) snížíte hodnotu. Pokud máte spuštěné pouze přehrávání metronomu, můžete jeho tempo měnit stisknutím [+] nebo [-].

● Zvýšení nebo snížení hodnoty o 10:

Přidržíte tlačítko [METRONOME] a stisknutím klávesy D5 zvýšíte hodnotu, stisknutím klávesy A#4 snížíte hodnotu.

● Obnova výchozí hodnoty:

Přidržíte tlačítko [METRONOME] a stisknete klávesu C5 nebo současně stisknete [+] a [-]. Pokud máte spuštěné pouze přehrávání metronomu, můžete výchozí tempo obnovit jednoduše současným stisknutím [+] a [-].



POZNÁMKA

Tempo přehrávání metronomu nelze upravit během přehrávání audioskladeb (strana 31).

Metronom

Rozsah nastavení: 5 až 500 dob za minutu
Výchozí nastavení: 120

Skladba MIDI

Rozsah nastavení: 5 až 500 dob za minutu
Normální nastavení: Závisí na zvolené skladbě

Audioskladba

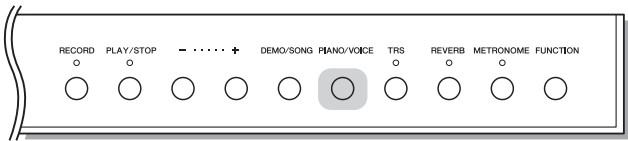
Rozsah nastavení: 75 % až 125 %
Normální nastavení: 100 %

POZNÁMKA

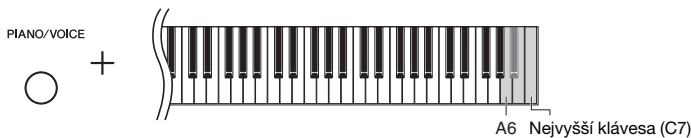
Po vypnutí nástroje se tempo metronomu nastaví zpět na výchozí hodnotu.

Změna citlivosti úhozu

Můžete si nastavit i citlivost úhozu (jak zvuk reaguje na způsob, jakým hrajete na klávesy).



Přidržíte tlačítko [PIANO/VOICE] (Klavír/rejstřík) a stisknete jednu z kláves A6–C7. Přidržíte-li oba ovládací prvky stisknuté, zobrazí se na displeji zvolená citlivost úhozu.



Displej	Klávesa	Citlivost úhozu	Popis
0FF	A6	Pevná	Hlasitost je stále stejná bez ohledu na to, jak silně na klaviaturu hrajete.
1	A#6	Měkká	Hlasitost se v závislosti na tom, jak silně hrajete, mění jen mírně.
2	B6	Střední	Toto je standardní citlivost úhozu.
3	C7	Tvrdá	Klaviatura je velmi citlivá a umožňuje zahrát pianissimo i fortissimo, díky čemuž můžete dosáhnout dynamického a dramatického výrazu. Pokud chcete, aby byl zvuk hlasitější, musíte hrát silněji.

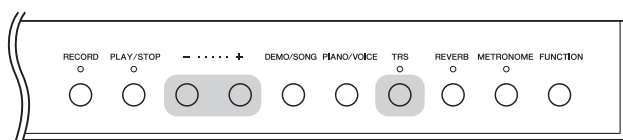
Výchozí nastavení: 2 (střední)

POZNÁMKA
Po vypnutí nástroje se citlivost úhozu nastaví zpět na výchozí hodnotu.

POZNÁMKA
Tímto nastavením se nemění váha kláves, ale jen jejich odezva.

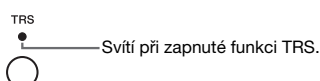
Nastavení síly vibrací (TRS)

Nástroj obsahuje speciální systém hmatové odezvy TRS (Tactile Response System), díky kterému ucítíte při hraní na klaviaturu přirozené vibrování (či rezonanci) nástroje, stejně jako na akustickém klavíru. Sílu vibrací si můžete nastavit podle sebe.



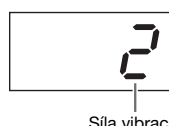
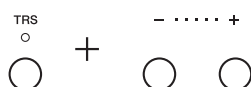
Zapnutí a vypnutí funkce TRS

Funkci TRS zapnete nebo vypnete stisknutím tlačítka [TRS].



Nastavení síly vibrací

Přidržíte tlačítko [TRS] a stisknutím tlačítek [+] nebo [-] nastavíte požadovanou sílu vibrací. Podržíte-li oba ovládací prvky stisknuté, zobrazí se na displeji aktuální nastavení síly.



Rozsah nastavení: 1 (slabá) – 3 (silná)
Normální nastavení: 2

POZNÁMKA

Síla vibrací, které v daný okamžik ucítíte, se bude lišit v závislosti na zvoleném rejstříku – a to i v případě, že hodnota TRS na displeji se nezmění.

POZNÁMKA

Hodnotu TRS zobrazíte jednoduše stiskem tlačítka [TRS].

POZNÁMKA

Při zapojení sluchátek se funkce TRS vypne. Můžete ji znovu zapnout stiskem tlačítka [TRS].

Se zapojenými sluchátky budou vibrace slabší, a to i v případě, že nezměníte hodnotu nastavení.

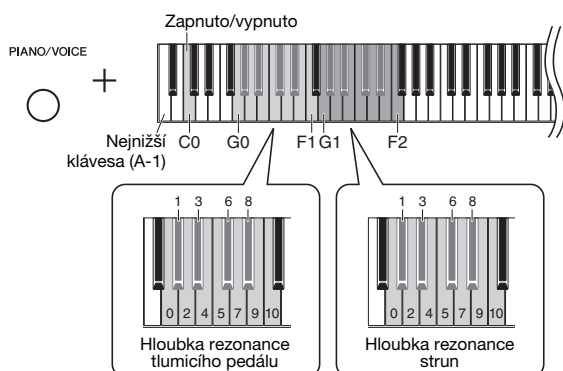
Hraní s použitím rejstříků VRM vylepšených pomocí realistické rezonance

Když na skutečném akustickém klavíru sešlápnete tlumicí pedál a stisknete klávesu, nerozvibruje se pouze struna stisknuté klávesy, ale způsobí to také rozezvučení dalších strun a rezonanční desky, přičemž každá rozezvučená struna ovlivňuje všechny ostatní, čímž vytváří bohatou rezonanci, která se šíří a dlouho doznívá. Technologie VRM (virtuální modelování rezonance), kterou jsou vybaveny modely N3X, věrně reprodukuje složitou interakci rezonance strun a rezonanční desky pomocí virtuálního hudebního nástroje (fyzikální modelování). Díky použití této technologie je dosahováno zvuku, který se blíží zvuku skutečného akustického klavíru. Vzhledem k tomu, že okamžitá rezonance vzniká v daném okamžiku a závisí na stavu klaviatury nebo pedálu, můžete expresivně měnit zvuk změnou načasování stisknutí kláves a načasováním a hloubkou sešlápnutí pedálu.

Funkce je ve výchozím nastavení zapnutá. Efekt VRM zapnete jednoduše tím, že zvolíte některý rejstřík, který VRM podporuje (strana 20). Funkci VRM můžete zapínat a vypínat a také nastavovat její hloubku.

Zapnutí a vypnutí funkce VRM

Přidrže tlačítko [PIANO/VOICE] (Klavír/rejstřík) a opakovaně stiskněte klávesu C0 (podle potřeby).



Úprava hloubky efektu VRM

Přidrže tlačítko [PIANO/VOICE] (Klavír/rejstřík) a stiskněte některou klávesu v rozsahu G0–F1 nebo G1–F2. Při změně nastavení se na displeji zobrazí zadaná hodnota.

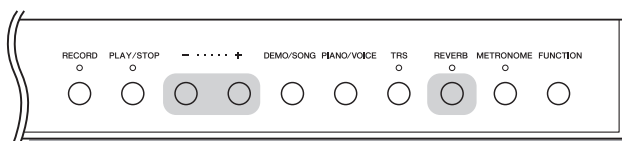
Displej	Klávesa	Hodnota	Popis
0–10	G0–F1	Hloubka rezonance tlumicího pedálu	Změní hloubku efektu VRM, který se projevuje při sešlápnutí tlumicího pedálu.
0–10	G1–F2	Hloubka rezonance strun	Změní hloubku efektu VRM, který se projevuje při hraní na klávesy.

Rozsah nastavení: 0–10
Výchozí nastavení: 5

Rozsah nastavení: 0–10
Výchozí nastavení: 5

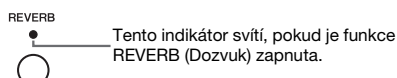
Vylepšení zvuku pomocí dozvuku

Efekt dozvuku napodobuje přirozený dozvuk velkého koncertního sálu.



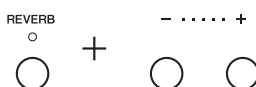
Zapnutí a vypnutí dozvuku

Podle potřeby opakovaně stiskněte tlačítko [REVERB] (Dozvuk).



Nastavení hloubky dozvuku

Přidržíte tlačítko [REVERB] (Dozvuk) a stiskněte [+] nebo [-]. Přidržíte-li oba ovládací prvky stisknuté, zobrazí se na displeji aktuální hodnota.



Chcete-li obnovit výchozí hodnotu, přidržíte tlačítko [REVERB] (Dozvuk) a stiskněte současně [+] a [-].

Rozsah nastavení: 1–20
Výchozí nastavení: 5

POZNÁMKA

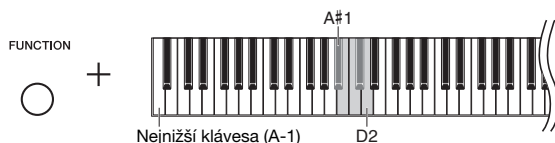
Po vypnutí nástroje se hloubka dozvuku nastaví zpět na výchozí hodnotu.

POZNÁMKA

Přidržíte-li tlačítko [REVERB] (Dozvuk), zobrazí se na displeji hodnota hloubky dozvuku.

Úprava jasnosti tónu

Chcete-li nastavit jasnost tónu, přidržíte tlačítko [FUNCTION] (Funkce) a stiskněte některou klávesu v rozsahu A#1–D2. Při změně nastavení se na displeji zobrazí zadaná hodnota.

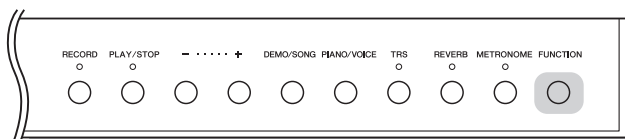


Displej	Klávesa	Jasnost tónu	Popis
1	A#1	Plný 2	Měkký a plný tón. Tón bude plnější a zakulacenější.
2	B1	Plný 1	Plný tón mezi nastaveními Normální a Plný 2.
3	C2	Normální	Standardní tón.
4	C#2	Jasný 1	Jasný tón mezi nastaveními Normální a Jasný 1.
5	D2	Jasný 2	Jasný tón. Tón bude jasnější.

Výchozí nastavení: 3 (Normální)

Transpozice výšky tónu po pultónech

Umožňuje posouvat výšku tónu celé klaviatury v pultónech nahoru nebo dolů, abyste mohli snadněji hrát skladby s obtížným předznamenaním nebo abyste mohli výšku tónu nástroje přizpůsobit rozsahu zpěvačky či zpěváka nebo jiného nástroje. Vyberete-li například hodnotu transpozice +5, potom zahráním klávesy C vznikne tón F. Tímto způsobem můžete hrát skladby v tónině F dur, jako by byly napsány v tónině C dur. Nastavení transpozice má vliv nejen na výšku tónů kláves, ale i na výšku tónu ve skladbách MIDI (strana 31) a audioskladbách (strana 31).



● Transpozice výšky tónu dolů:

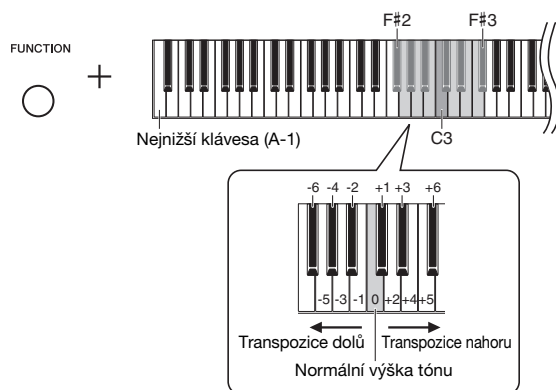
Přidržíte tlačítko [FUNCTION] (Funkce) a stisknete některou klávesu v rozsahu F#2 (-6) až B2 (-1).

● Transpozice výšky tónu nahoru:

Přidržíte tlačítko [FUNCTION] (Funkce) a stisknete některou klávesu v rozsahu C#3 (+1) až F#3 (+6).

● Obnovení původní výšky tónu:

Přidržíte tlačítko [FUNCTION] (Funkce) a stisknete klávesu C3.



Na displeji se zobrazí zadaná hodnota.

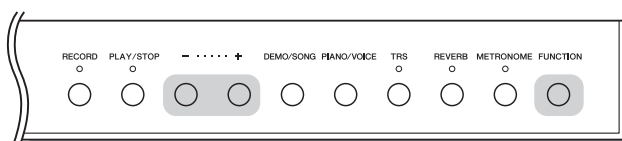
Výchozí nastavení: 0 (normální výška tónu)
Rozsah nastavení: -6 – +6

POZNÁMKA

Po vypnutí nástroje se transpozice nastaví zpět na výchozí hodnotu.

Jemné doladění výšky tónu

Výšku tónů celého nástroje můžete jemně doladit. Tato funkce je užitečná, pokud na nástroj hrajete v doprovodu jiných nástrojů nebo hrajete podle nahrané hudby.



Při následujícím postupu můžete výšku tónu kontrolovat podle hodnoty zobrazené na displeji. (Hodnota v řádku stovek se nezobrazuje.)

42.0

Příklad: 442,0 Hz

● Doladění nahoru (přibližně po krocích 0,2 Hz):

Přidržíte tlačítko [FUNCTION] (Funkce) a stisknete [+]. Přidržíte-li obě tlačítka stisknuté, zobrazí se aktuální nastavení výšky tónu (v Hz).

● Doladění dolů (přibližně po krocích 0,2 Hz):

Přidržíte tlačítko [FUNCTION] (Funkce) a stisknete [-]. Přidržíte-li obě tlačítka stisknuté, zobrazí se aktuální nastavení výšky tónu (v Hz).

● Obnovení standardní výšky tónu:

Přidržíte tlačítko [FUNCTION] (Funkce) a stisknete současně [+] a [-]. Přidržíte-li všechna tři tlačítka stisknutá, zobrazí se aktuální nastavení výšky tónu (v Hz).

POZNÁMKA

Hodnota ladění se zachová i po vypnutí nástroje.

Hz (hertz):

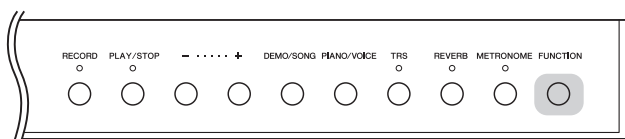
Tato měrná jednotka vyjadřuje kmitočet zvuku. Udává počet vibrací (kmitů) zvukové vlny za sekundu.

Rozsah nastavení: 414,8 až 466,8 Hz
(= A3)

Výchozí nastavení: 440,0 Hz (= A3)

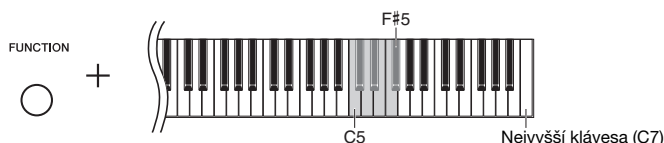
Nastavení ladění stupnice

Na nástroji můžete vybrat různé stupnice. V současnosti je u klavíru nejobvyklejší rovnoměrně temperované ladění. Avšak v minulosti se objevila četná jiná ladění, z nichž se dnes mnoho využívá v určitých hudebních žánrech. Ladění těchto žánrů si můžete vyzkoušet pomocí této funkce.



Volba ladění

Přidržíte tlačítko [FUNCTION] (Funkce) a stisknete některou klávesu v rozsahu C5–F#5. Přidržíte-li oba ovládací prvky stisknuté, zobrazí se na displeji aktuální hodnota.



Výchozí nastavení: 1 (rovnoměrná)

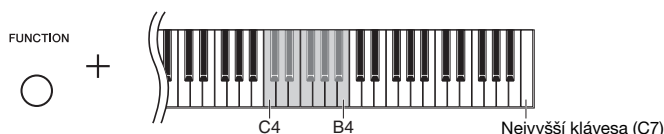
POZNÁMKA

Po vypnutí nástroje se ladění stupnice nastaví zpět na výchozí hodnotu.

Displej	Klávesa	Stupnice	Popis
1	C5	Rovnoměrná	Rozsah výšky tónů každé oktávy je rovnoměrně rozdělen na dvanáct částí, takže každý půlkrok znamená stejnou změnu tónu. V současnosti se jedná o nejčastěji používané ladění.
2	C#5	Čistá durová	Tato ladění zachovávají u každé stupnici čisté matematické intervaly, obzvláště pro trojzvuky (základní tón, tercie, kvinta). Nejlépe si toho všimnete u vokálních harmonií, jako například u sborů nebo zpěvu typu a cappella.
3	D5	Čistá mollová	
4	D#5	Pythagorejská	Toto ladění bylo vymyšleno slavným řeckým filozofem. Je tvořeno řadou čistých kvint, které jsou složeny do jediné oktávy. Tercie v tomto ladění jsou mírně nestabilní, avšak kvarty a kvinty znějí příjemně a jsou vhodné pro některé melodické rejstříky.
5	E5	Středotónová	Toto ladění bylo vytvořeno jako vylepšení pythagorejského ladění tím, že byl doladěn interval velké tercie. Bylo obzvláště oblíbené od 16. do 18. století. Používal ho například Handel.
6	F5	Werckmeisterova	Toto složené ladění kombinuje Werckmeisterův a Kirnbergerův systém. Oba tyto systémy vznikly jako vylepšení středotónového a pythagorejského ladění. Každý tón tohoto ladění má vlastní jedinečný charakter. Toto ladění se široce používalo v době Bacha a Beethovena a často se používá i dnes pro dobové skladby hrané na cembalo.
7	F#5	Kirnbergerova	

Výběr základního tónu

Zejména u stupnic 2 a 3 byste měli nastavit, od jakého základního tónu chcete hrát. Přidržíte tlačítko [FUNCTION] (Funkce) a stisknete některou klávesu v rozsahu C4–B4. Přidržíte-li oba ovládací prvky stisknuté, zobrazí se na displeji aktuální hodnota.



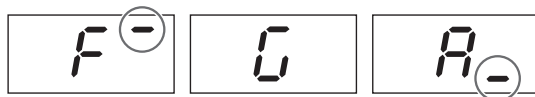
Výchozí nastavení: C

POZNÁMKA

Po vypnutí nástroje se základní tón nastaví zpět na výchozí hodnotu.

Klávesa	Základní tón	Klávesa	Základní tón	Klávesa	Základní tón	Klávesa	Základní tón
C4	C	D#4	E♭	F#4	F#	A4	A
C#4	C#	E4	E	G4	G	A#4	B♭
D4	D	F4	F	G#4	A♭	B4	B

Příklad:



(Za zvýšeným tónem je čárka nahoře.)

G

(Za sníženým tónem je čárka dole.)

Přehrávání skladeb

Nástroj umí přehrávat skladby uložené ve vnitřní paměti nebo na USB disku připojeném ke konektoru [USB TO DEVICE]. Přehrávat lze dva druhy skladeb: skladby MIDI a audioskladby.

● Formáty skladeb, které lze přehrávat

Skladby	Skladby MIDI Skladba MIDI obsahuje zaznamenaná data o vaší hře na klávesy (například jaké klávesy jste zahráli a jakou silou), nejedná se však o záznam skutečného zvuku. Data hry obsahují informace o tom, na které klávesy se hraje, jak dlouho a jakou silou – stejně jako v hudební partituru. Na základě zaznamenaných dat potom tvoří tónový generátor (digitálního klavíru apod.) odpovídající zvuk. Oproti zvukové nahrávce není skladba MIDI tak náročná na datovou kapacitu.	Audioskladby Audioskladba je záznam samotného hraného zvuku. Tato data se zaznamenávají stejným způsobem jako při nahrávání kazet nebo záznamu na diktafonech apod. Lze je přehrávat na přenosném hudebním přehrávači apod., takže je můžete snadno pustit někomu jinému.
Formáty dat	SMF (standardní soubor MIDI) 0 a 1 Jeden z nejběžnějších, široce podporovaných formátů MIDI, který se používá k ukládání dat hudebních sekvencí. Skladby MIDI nahrané na tomto nástroji se ukládají ve formátu SMF 0.	WAV (.wav) Formát zvukového souboru běžně používaný na počítačích. Tento nástroj umí přehrávat 16bitové stereofonní soubory WAV 44,1 kHz. Audioskladby nahrané na tomto nástroji se ukládají v tomto formátu.
Přípona	.MID	.WAV

POZNÁMKA

Při přehrávání skladeb MIDI obsahujících rejstříky, které jsou nekompatibilní s tímto nástrojem (například skladeb s rejstříky XG a GM), se může stát, že rejstříky nebudou znít tak, jak bylo původně zamýšleno. Navíc nelze přehrát data skladeb uložená v kanálech MIDI 3–16, protože nástroj umí rozpoznat pouze kanály MIDI 1 a 2. Proto byste měli přehrávat pouze skladby s daty uloženými v kanálech MIDI 1–2, ke kterým jsou přiřazeny funkce klavíru.

Skladby kompatibilní s tímto nástrojem

Seznam kategorií skladeb ([xx] značí číslo)

Kategorie skladby		Číslo sklady	Popis
<i>d.xx</i>	Ukázková skladba rejstříku (skladba MIDI)	<i>d0 1–d 10</i>	Každá skladba slouží k předvedení jednoho z rejstříků nástroje (strana 21).
<i>P.xx</i>	Přednastavená skladba (skladba MIDI)	<i>P0 1–P 10</i>	10 klavírních skladeb přednastavených v nástroji. Viz seznam přednastavených rejstříků na strana 48.
<i>R.xx*</i>	Audioskladba na USB flash disku	<i>R00–R99</i>	Uživatelské skladby nahrané na tomto nástroji (strana 34).
		<i>L00–L99**</i>	Externí skladby, které byly zakoupeny, nahrány na počítači apod.
<i>S.xx*</i>	Skladba MIDI na USB flash disku	<i>S00–S99</i>	Uživatelské skladby nahrané na tomto nástroji (strana 34).
		<i>F00–F99**</i>	Externí skladby, které byly zakoupeny, nahrány na počítači apod.
<i>U.xx</i>	Skladba MIDI v tomto nástroji	<i>U0 1–U 10</i>	Uživatelské skladby nahrané do nástroje (strana 34).
		<i>L00–L99**</i>	Externí skladby (zakoupené nebo nahrané na počítači apod.) přenesené do tohoto nástroje z počítače.

* Zobrazují se, jen když je připojen USB flash disk.

** Pokud data neexistují, nezobrazí se číslo sklady.

● Uživatelské skladby a externí skladby

Skladby nahrané tímto nástrojem se nazývají „uživatelské skladby“, zatímco skladby vytvořené jinak nebo na jiných nástrojích se nazývají „externí skladby.“ Pro USB flash disky platí, že skladby uložené ve složce USER FILES (uživatelské soubory) se považují za uživatelské skladby, zatímco skladby uložené jinde než v této složce se považují za externí skladby. Při nahrávání skladeb na USB flash disk se automaticky vytvoří složka USER FILES a výsledná uživatelská skladba se do ní uloží.

Přehrávání skladeb

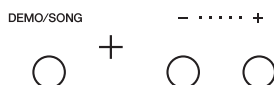
Přehrání skladby uložené na USB flash disku:

Přečtěte si postup „Informace o USB flash discích“ (strana 36), připojte USB flash disk ke konektoru [USB TO DEVICE] a postupujte podle následujících pokynů.

1 Přidržené tlačítko [DEMO/SONG] (Ukázka/skladba) a opakovaně stiskněte [+] nebo [-], dokud se na displeji nezobrazí požadovaná kategorie skladeb (strana 31).

Kategorie skladeb se na displeji zobrazují v tomto pořadí:

$P_{xx} \rightarrow (R_{xx}) \rightarrow (S_{xx}) \rightarrow U_{xx} \rightarrow d_{xx} \rightarrow P_{xx} \rightarrow \text{atd.}$ Takže chcete-li přehrát skladbu „ L_{xx} “, „ F_{xx} “, nebo „ L_{xx} “, vyberte kategorii „ R_{xx} “, „ S_{xx} “, nebo „ U_{xx} “.



2 Stisknutím [+] nebo [-] vyberte požadované číslo skladby, případně stiskněte „* R “ (náhodná) nebo „* RL “ (všechny).

Chcete-li vybrat „ L_{xx} “, „ F_{xx} “ nebo „ L_{xx} “, držte tlačítko [+], dokud se skladba neobjeví, případně opakovaně mačkejte [-]. „ L_{xx} “ se na displeji zobrazí po „ RL “, „ F_{xx} “ se zobrazí po „ SS “ a „ L_{xx} “ se zobrazí po „ U “ (Pokud data neexistují, nezobrazí se číslo skladby.)

●Vyberete-li číslo konkrétní skladby (například $P.0$ 1 nebo $U.0$ 1):

Přehraje se pouze vybraná skladba.

●Vyberete-li možnost „* R “ nebo „* RL “:

* R Bude přehrávat skladby tohoto typu nepřetržitě v náhodném pořadí.

* RL Bude přehrávat všechny skladby tohoto typu nepřetržitě tak, jak jdou za sebou.

Hvězdička (*) zastupuje písmena „ P “, „ R “, „ S “ nebo „ U “ zobrazená na displeji.

Podrobnosti najdete na strana 31.

3 Přehrávání spustíte tlačítkem [PLAY/STOP] (Přehrát/zastavit).

Během přehrávání se na displeji zobrazuje číslo aktuálního taktu (u skladeb MIDI) nebo doba přehrávání (u audioskladeb).

Skladba MIDI



Číslo aktuálního taktu

Audioskladba



Uplynulá doba přehrávání

Udává minuty. V případě 10 a více minut se zobrazuje pouze nejmenší číslice.

Udává sekundy.

Úprava tempa (skladby MIDI) a rychlosti přehrávání (audiosklady)

U skladeb MIDI můžete měnit tempo přehrávání. Podobně můžete u audioskladeb měnit rychlost jejich přehrávání.

Přidržené tlačítko [METRONOME] (Metronom) a stisknutím [+] nebo [-] zvýšíte nebo snížíte hodnotu. Chcete-li nastavit výchozí hodnotu, přidržené tlačítko [METRONOME] a stiskněte současně [+] a [-]. Podrobnosti najdete na strana 23.

POZNÁMKA

Hodnoty „ R_{xx} “ a „ S_{xx} “ se zobrazují, jen když je připoje USB flash disk.

POZNÁMKA

Jestliže se na USB flash disku nachází velký počet složek, nemusí se označení skladeb jako „ $F.00$ “ nebo „ $L.00$ “ zobrazit ihned.

POZNÁMKA

V průběhu přehrávání můžete používat metronom. Při ukončení přehrávání se automaticky zastaví.

POZNÁMKA

Při přehrávání skladeb můžete na nástroj zároveň hrát.

POZNÁMKA

Rejstřík skladeb MIDI lze během přehrávání měnit. Rejstřík přehrávané skladby MIDI se automaticky nastaví na stejný rejstřík, na který je nastavená klaviatura.

Skladba MIDI

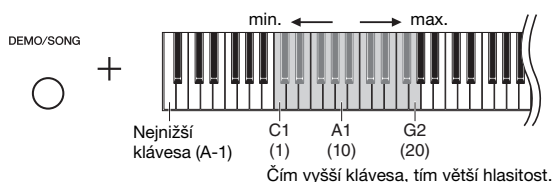
Rozsah nastavení: 5 až 500 dob za minutu
Normální nastavení: Závisí na zvolené skladbě

Audioskladba

Rozsah nastavení: 75 % až 125 %
Normální nastavení: 100 %

Nastavení hlasitosti (pouze u audioskladeb)

Úroveň hlasitosti tohoto nástroje se může výrazně lišit od hlasitosti komerčně dostupných audioskladeb nebo skladeb nahraných na jiném zařízení. Chcete-li nastavit hlasitost audioskladby, přidržte tlačítko [DEMO/SONG] (Ukázka/skladba) a stiskněte některou klávesu v rozsahu C1–G2.

**Posun zpět a převíjení dopředu**

Chcete-li se během přehrávání posunout o několik taktů dopředu nebo dozadu, stiskněte [-] nebo [+].

Jedním stiskem těchto tlačítek přesunete vzad/vpřed skladbu MIDI o jeden takt nebo audioskladbu o jednu sekundu.

Vrácení na začátek skladby

Chcete-li se během přehrávání vrátit na začátek skladby, stiskněte současně [-] a [+].

4 Přehrávání zastavíte dalším stisknutím tlačítka [PLAY/STOP] (Přehrát/zastavit).

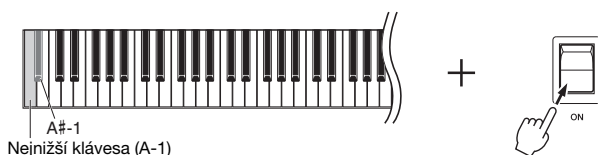
Jestliže jste ve 2. kroku vybrali číslo konkrétní skladby, přehrávání se na konci dané skladby automaticky zastaví.

Nastavení kódování znaků

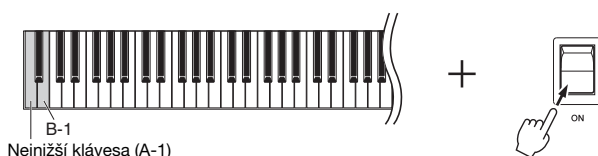
Pokud vám skladba nejde spustit, pravděpodobně budete muset vybrat odpovídající kódování znaků z následujících dvou nastavení.

● Mezinárodní

Umožňuje přehrávat skladby s názvy napsanými v latince (včetně přehlásky a diakritických znamének). Chcete-li vybrat tuto možnost, přidržte klávesy A-1 a A#-1.

**● Japonské**

Umožňuje přehrávat skladby s názvy v japonských znacích. Chcete-li vybrat tuto možnost, přidržte klávesy A-1 a B-1 a zapněte napájení.



Rozsah nastavení: 1–20

Výchozí nastavení: 16

POZNÁMKA

Zvuk přehrávaných audioskladeb vychází pouze z pravého a levého reproduktoru, nikoli ze středního a zadního reproduktoru.

POZNÁMKA

Přehrávané ukázkové skladby nelze převíjet dopředu, posouvat zpět ani se u nich vracet na začátek.

Rozsah nastavení: JA (japonština) / Int (mezinárodní)

Výchozí nastavení: Int

Nahrávání vlastní hry

Tento nástroj nabízí dva způsoby, jak můžete nahrát vlastní hru. Nahranou hru lze znovu přehrát jako uživatelskou skladbu.

● Nahrávání dat MIDI

Při tomto způsobu se hra na klávesy zaznamenává a ukládá do nástroje nebo na USB flash disk jako skladba MIDI (ve formátu SMF 0). Do nástroje lze nahrát až 10 skladeb. Další skladby můžete nahrát na USB disk.

● Nahrávání zvuku

Při tomto způsobu se hra na klávesy nahrává a ukládá na USB disk jako audioskladba ve stereofonním formátu WAV ve standardní zvukové kvalitě CD. Uloženou audioskladbu můžete přenést do přenosného hudebního přehrávače a z něj ji pak přehrávat. Maximální délka skladeb, které můžete nahrát, se liší podle kapacity USB flash disku.

1 Připojte USB flash disk ke konektoru [USB TO DEVICE].

Kdy je USB flash disk zapotřebí?

Skladby MIDI lze uložit do interní paměti nástroje nebo na USB flash disk.

Audioskladby lze uložit pouze na USB flash disk.

Podle potřeby si tedy připravte USB flash disk, jak je popsáno v části „Informace o USB flash discích“ (strana 36).

POZNÁMKA

Pokud si skladbu zamýšlíte použít jen na samotném nástroji, doporučujeme nahrávání MIDI. Skladby nahrané metodou MIDI se přehrávají na všech čtyřech reproduktorech, stejně jako kdybyste je hráli. Oproti tomu skladby nahrané v režimu audioskladeb se přehrávají jen na levém a pravém reproduktoru, nepoužívají tedy střední a zadní reproduktor.

POZNÁMKA

Když audioskladbu nahrajete se zapojenými sluchátky a potom si tuto skladbu pustíte na reproduktorech, měli byste vypnout binaurální samplování a stereofonní optimalizaci – nastavte je na hodnotu „OFF“ (Vypnuto). Podrobnosti naleznete na strana 18.

POZNÁMKA

Režim nahrávání nelze aktivovat v těchto situacích:

- Během přehrávání skladby (strana 31)
- Během operací manipulujících se soubory, například kopírování (strana 38), mazání (strana 39) a formátování (strana 37)

Dojde-li k přeskočení kroků 1 až 4, protože do vybrané skladby nelze nahrávat:

Stisknutím tlačítka [RECORD] (Nahrávání) vyberete jako cíl nahrávání skladbu s nejnižším číslem (z těch, které neobsahují žádná data).

- Máte-li vybranou volbu „*L****“, vyberte stisknutím tlačítka [RECORD] možnost „*R****“ (audioskladba na USB flash disku).
- Máte-li vybranou volbu „*F****“, „*L****“, „*P****“ nebo „*d****“, vyberte stisknutím tlačítka [RECORD] možnost „*L****“ (skladba MIDI v interní paměti). Pokud neexistuje žádná prázdná skladba uživatele, vybere se jako cíl nahrávání skladba „*U0*: 1“.

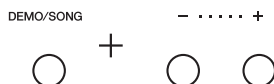
2 Vyberte způsob nahrávání.

● Nahrávání skladeb MIDI:

Přidržte tlačítko [DEMO/SONG] (Ukázka/skladba) a mačkejte [+] nebo [-], dokud se na displeji nezobrazí „*U****“ (ukládání dat do nástroje) nebo „*S****“ (ukládání dat na USB flash disk).

● Nahrávání audioskladeb:

Přidržte tlačítko [DEMO/SONG] (Ukázka/skladba) a mačkejte [+] nebo [-], dokud se na displeji nezobrazí „*R****“ (ukládání dat na USB flash disk).



3 Stisknutím tlačítka [+] nebo [-] vyberte číslo skladby.

- *U0* 1–*U* 10 Uživatelská skladba v nástroji (skladba MIDI)
- *S00*–*S* 99 Uživatelská skladba na USB flash disku (skladba MIDI)
- *R00*–*R* 99 Uživatelská skladba na USB flash disku (audioskladba)

● Pokud už vybraná skladba obsahuje nahraná data z dřívějších:

Tuto skutečnost poznáte podle displeje.

Skladba obsahuje data:



Svítí tři tečky.

Skladba neobsahuje data:



Svítí pouze tečka úplně vlevo.

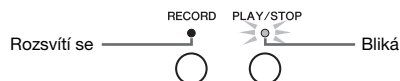
OZNÁMENÍ

Jestliže vybraná skladba obsahuje data, mějte na paměti, že nahráním nových vymažete ty stávající.

4 Vyberte rejstřík (strana 20) a další parametry nahrávání, například dobu (strana 22).

5 Režim nahrávání aktivujete stisknutím tlačítka [RECORD] (Nahrávání).

Rozsvítí se indikátor [RECORD] (Nahrávání) a indikátor [PLAY/STOP] (Přehrát/zastavit) začne blikat ve zvoleném tempu.



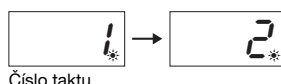
Režim nahrávání ukončíte dalším stisknutím tlačítka [RECORD].

6 Začněte nahrávat.

Nahrávání začne, jakmile zahrajete nějaký tón na klaviatuře nebo stisknete tlačítko [PLAY/STOP] (Přehrát/zastavit).

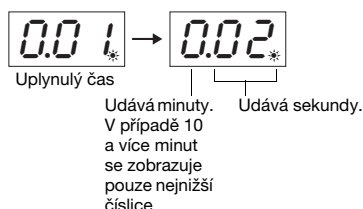
●Při nahrávání skladeb MIDI:

Během nahrávání se na displeji zobrazuje číslo aktuálního taktu.



●Při nahrávání audioskladeb:

Během nahrávání se na displeji zobrazuje uplynulý čas.



7 Nahrávání zastavíte stisknutím tlačítka [RECORD] (Nahrát) nebo [PLAY/STOP] (Přehrát/zastavit).

Na displeji se budou postupně zobrazovat pomlčky, což znamená, že nahraná data se ukládají. Až se data uloží, na tři sekundy se zobrazí zpráva „END“. To je znamení, že se režim nahrávání vypnul.

OZNÁMENÍ

Dokud se na displeji postupně zobrazují pomlčky, nikdy nevypínejte napájení ani neodpojujte USB flash disk. Mohlo by dojít ke smazání všech dat skladeb v nástroji, včetně externích skladeb (strana 31).

8 Chcete-li si nahranou skladbu poslechnout, stiskněte tlačítko [PLAY/STOP] (Přehrát/zastavit).

Přehrávání zastavíte dalším stisknutím tlačítka [PLAY/STOP].

Smazání souboru skladby

Pokud chcete smazat nahranou skladbu, viz strana 39.

Používání metronomu

Metronom můžete používat i během nahrávání, ale jeho zvuk se nebude zaznamenávat.

Pokud vám dochází paměť:

Po stisknutí tlačítka [RECORD] se na displeji zobrazí zpráva „EP“ nebo „FUL“. Pokud se objeví „EP“, můžete začít nahrávat, ale paměť se může během nahrávání zcela zaplnit. Pokud se objeví „FUL“, nemůžete ani začít nahrávat. Doporučujeme nejprve uvolnit dostatečnou část paměti odstraněním nepotřebných souborů (strana 39).

POZNÁMKA

Když se zaplní paměť nebo když nahraná data či délka skladby přesáhnou maximální limit na trvání jedné skladby, na displeji se zobrazí „FUL“ a přehrávání se automaticky zastaví. V takové situaci můžete stisknutím libovolného tlačítka zrušit indikátor „FUL“. Pamatujte ale, že data o vaší hře se možná neuložila správně.

POZNÁMKA

Při nahrávání audioskladeb se nahrává také zvuk z konektoru AUX IN.

POZNÁMKA

Data uživatelských skladeb uložených v nástroji si můžete uložit i na USB flash disk. Viz strana 38.

Používání USB flash disků

Máte-li zapojený USB flash disk, pomůžete na nástroji provádět následující akce.

- **Zformátování USB flash disku** strana 37
- **Přehrávání skladeb uložených na USB flash disku** strana 31
- **Nahrávání hry na USB flash disk** strana 34
- **Kopírování uživatelských skladeb z nástroje na USB flash disk** strana 38
- **Mazání skladeb z USB flash disku** strana 39

POZNÁMKA

Akce formátování, kopírování a mazání nelze provádět v těchto situacích.

- Během přehrávání skladby (strana 31)
- V režimu nahrávání (strana 35)

Informace o USB flash discích

Bezpečnostní zásady při používání konektoru [USB TO DEVICE]

Nástroj je vybaven vestavěným konektorem [USB TO DEVICE] (USB k zařízení). Při připojování k USB konektoru zacházejte se zařízením opatrně. Dodržujte důležité bezpečnostní zásady uvedené níže.

POZNÁMKA

Další informace o zacházení s USB zařízeními naleznete v uživatelské příručce k danému USB zařízení.

■ Kompatibilní USB zařízení

- USB flash disk

Není možné používat jiná USB zařízení, například USB rozbočovače, klávesnice a myši.

Nástroj nemusí podporovat všechna komerčně dostupná USB zařízení. Společnost Yamaha nemůže zaručit funkčnost zakoupených USB zařízení. Před zakoupením USB zařízení pro použití s tímto nástrojem navštivte následující webové stránky:

<https://download.yamaha.com/>

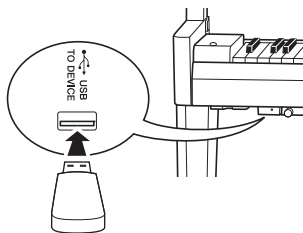
S tímto nástrojem lze používat zařízení standard USB 1.1 až 3.0. V závislosti na typu dat nebo stavu nástroje se však může lišit doba nutná pro ukládání na USB zařízení nebo načítání z něj.

POZNÁMKA

Konektor [USB TO DEVICE] je staven na maximální napětí 5 V a proud 500 mA. Nepřipojujte USB zařízení s vyššími hodnotami než tyto, nástroj by se mohl poškodit.

■ Připojení USB flash disku

Při připojování USB flash disku ke konektoru [USB TO DEVICE] zkontrolujte, zda má toto zařízení odpovídající konektor, a přesvědčte se, že ho připojujete správným směrem.



OZNÁMENÍ

- USB flash disk nepřipojujte ani neodpojujte během přehrávání nebo nahrávání sklady, během operací se soubory (např. při ukládání, kopírování, mazání a formátování) ani při práci s obsahem USB flash disku. V opačném případě by mohlo dojít k „zamrznutí“ činnosti nástroje nebo poškození USB flash disku či dat.
- Jestliže USB flash disk připojujete a hned zase odpojujete (nebo obráceně), vždy mezi těmito operacemi vyčkejte několik sekund.

POZNÁMKA

K připojení USB flash disku nepoužívejte prodlužovací kabel.

■ Používání USB flash disku

Když k nástroji připojíte USB flash disk, budete na něj moci ukládat nahraná data anebo přehrávat data, která už na něm jsou uložena.

● Kolik USB flash disků lze používat najednou

Ke konektoru [USB TO DEVICE] lze připojit pouze jeden USB flash disk.

● Zformátování USB flash disku

USB flash disk byste měli formátovat pouze pomocí tohoto nástroje (strana 37). USB flash disk zformátovaný na jiném zařízení nemusí fungovat správně.

OZNÁMENÍ

Formátování přepíše všechna dřívější data. Ujistěte se, že formátovaný USB flash disk neobsahuje důležitá data.

● Ochrana dat (ochrana proti zápisu)

Chcete-li zabránit nechtěnému vymazání důležitých dat, použijte ochranu proti zápisu, která je součástí každého USB flash disku. Abyste však na USB flash disk mohli ukládat data, musí být ochrana proti zápisu vypnutá.

● Vypnutí nástroje

Před vypnutím nástroje se ujistěte, že nástroj zrovna nepřistupuje k USB flash disku – tzn. že na disk nic nenahrává, nic z něj nepřehrává ani nijak nepracuje se soubory (ukládání, mazání či formátování). V opačném případě by mohlo dojít k poškození USB flash disku nebo dat.

Zformátování USB flash disku

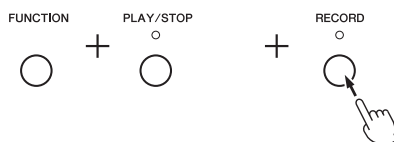
OZNÁMENÍ

Formátováním smažete z USB flash disku všechna data. Než začnete zařízení formátovat, uložte si důležitá data do počítače nebo jiného paměťového zařízení.

1 Připojte USB flash disk ke konektoru [USB TO DEVICE].

2 Přidržte tlačítka [FUNCTION] (Funkce) a [PLAY/STOP] (Přehrát/zastavit) a stiskněte tlačítko [RECORD] (Nahrávání).

Na displeji se na okamžik zobrazí „F D“ a potom „n Y“. Chcete-li tuto operaci zrušit, stiskněte tlačítko [-].



3 Formátování spustíte stiskem tlačítka [+].

Na displeji budou postupně zobrazovat pomlčky, které signalizují, že probíhá formátování. Po dokončení operace se na displeji zobrazí „E n d“.

OZNÁMENÍ

Dokud se na displeji postupně zobrazují pomlčky, nikdy nevypínejte napájení ani neodpojujte USB flash disk.

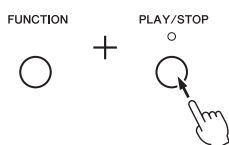
POZNÁMKA

Při operacích nahrávání skladby (strana 35), kopírování (strana 38) nebo mazání (strana 39) se může na displeji zobrazit výzva „U n F“, která signalizuje, že USB flash disk zatím nebyl naformátován. V takovém případě ho zformátujte: pokračujte 2. krokem popsaným vlevo.

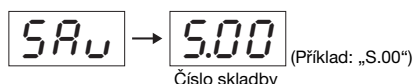
Kopírování uživatelských skladeb z nástroje na USB flash disk

Své uživatelské skladby můžete zkopírovat z nástroje na USB flash disk. Zkopírovaná skladba se uloží ve formátu SMF 0 do složky „USER FILES“ (uživatelské soubory) na USB disku. Soubor bude automaticky pojmenován „USERSONG**.MID“ (** značí číslice).

- 1 Připojte USB flash disk ke konektoru [USB TO DEVICE].**
- 2 Coby zdroj kopírování vyberte některou uživatelskou skladbu z nástroje.**
Podrobné pokyny viz strana 31.
- 3 Přidržte tlačítko [FUNCTION] (Funkce) a stiskněte tlačítko [PLAY/STOP] (Přehrát/zastavit).**



Na displeji se na okamžik zobrazí zpráva „SAU“ a po ní číslo skladby (například „5.00“), která představuje cíl kopírování.



Chcete-li kopírování zrušit, ještě než začne, stiskněte v této chvíli jakékoli jiné tlačítko než [PLAY/STOP].

- 4 Kopírování zahájíte stiskem tlačítka [PLAY/STOP].**

Na displeji se budou postupně zobrazovat pomlčky, které signalizují, že probíhá kopírování. Po dokončení kopírování se na displeji zobrazí „END“.

OZNÁMENÍ

Dokud se na displeji postupně zobrazují pomlčky, nikdy nevypínejte napájení ani neodpojujte USB flash disk.

POZNÁMKA

Vyberete-li ve 2. kroku jinou než uživatelskou skladbu, zobrazí se při 3. kroku zpráva „P-R“ . V tom případě se vraťte na 2. krok.

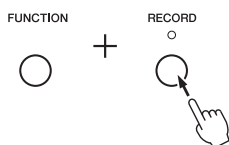
POZNÁMKA

Pokud na USB flash disku není dost volného místa, nepůjde kopírovanou skladbu uložit. Uvolněte místo smazáním nepotřebných souborů (strana 39).

Smazání souboru skladby

Uživatelské skladby se dají mazat.

- 1 Pokud je to nutné, připojte ke konektoru [USB TO DEVICE] USB flash disk.**
- 2 Vyberte skladbu, kterou chcete smazat.**
Podrobnosti o tom, jak vybrat soubor skladby, uvádí část strana 32.
- 3 Přidržte tlačítko [FUNCTION] (Funkce) a stiskněte tlačítko [RECORD] (Nahrávání).**



Na displeji se na okamžik zobrazí „DEL“ a potom se „Y“. Chcete-li tuto operaci zrušit, stiskněte tlačítko [-].

- 4 Mazání zahájíte stiskem tlačítka [+].**

Na displeji se budou postupně zobrazovat pomlčky, které signalizují, že probíhá mazání. Po dokončení operace se na displeji zobrazí „END“.

OZNÁMENÍ

Dokud se na displeji postupně zobrazují pomlčky, nikdy nevypínejte napájení ani neodpojujte USB flash disk.

POZNÁMKA

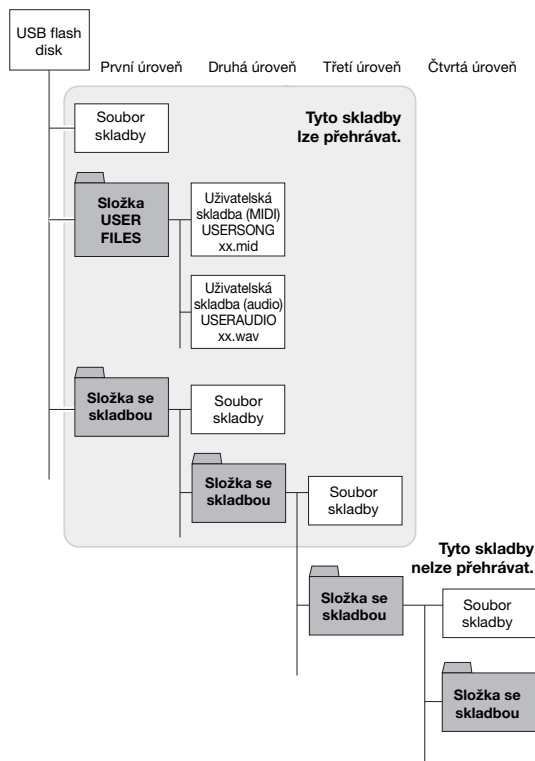
Po provedení 3. kroku už skladbu nebude možné přehrát. Před provedením 3. kroku se ujistěte, že skladbu opravdu chcete smazat.

POZNÁMKA

Zde uvedený postup neplatí pro skladby přenesené do interní paměti nástroje z počítače. Takové skladby mažte pomocí počítače.

Správa souborů na USB flash disku

Až budete na počítači apod. organizovat soubory na USB flash disku, myslete na to, že externí skladby mohou být uloženy jen ve složkách první, druhé nebo třetí organizační úrovně. Nástroj nedokáže přehrávat skladby uložené v hlouběji vnořených složkách.



Zálohování a inicializace dat

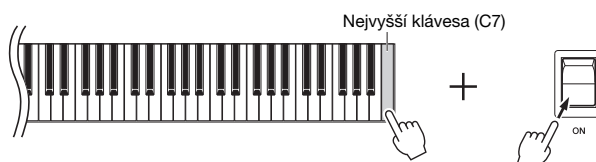
Zálohování dat z interní paměti

Následující data, označovaná jako zálohovaná data, a stejně tak i data uživatelských skladeb a data externích skladeb se zachovávají i po vypnutí nástroje.

- Kódování znaků.....strana 33
- Laděnístrana 29
- Zapnutí/vypnutí funkce IACstrana 17
- Hloubka IACstrana 17
- Aktivace/deaktivace automatického vypnutí.....strana 16
- Hlasitost metronomustrana 22
- Hlasitost audioskladeb.....strana 33
- Zapnutí/vypnutí šumové brány vstupu AUX INstrana 41
- Zapnutí/vypnutí fixní hlasitosti výstupu AUX OUT/OUTPUTstrana 43

Inicializace zálohovaných dat

Přidrželte klávesu C7 a zapněte napájení. Zálohovaná data se inicializují (s výjimkou „Nastavení kódování znaků“). Uživatelské skladby a externí skladby se nemažou.



Indikátory na displeji začnou pravidelně blikat, což značí, že probíhá inicializace. Až operace skončí, zobrazí se na displeji „ $\text{f} \text{L} \text{r}$ “.

OZNÁMENÍ

Dokud indikátory na displeji pravidelně blikají (tzn. že probíhá inicializace dat), nikdy nástroj nevypínejte.

POZNÁMKA

Pokud se nástroj sám vypne nebo dojde k jeho selhání, nejprve vypněte napájení a teprve poté proveďte inicializaci.

Připojení

⚠ VAROVÁNÍ

Před připojením nástroje k jiným elektronickým zařízením vždy všechna zařízení vypněte. Před zapnutím či vypnutím všech zařízení nastavte úroveň hlasitosti na minimum (0). V opačném případě může dojít k poškození komponent, úrazu elektrickým proudem nebo trvalému poškození sluchu.

Informace o umístění konektorů naleznete v části „Ovládací prvky a konektory na panelu“ (strana 10).

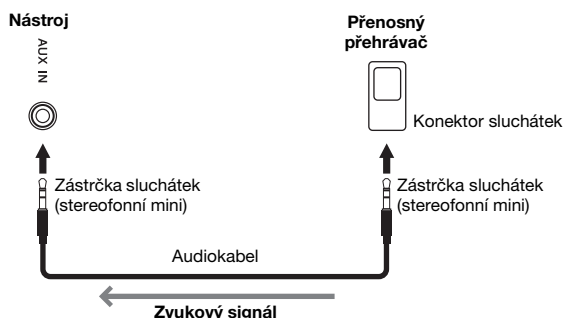
Připojení zvukových zařízení (konektor [AUX IN], konektory AUX OUT [L/L+R] [R])

Přehrávání hudby z přenosného přehrávače na vestavěných reproduktorech – konektor [AUX IN]

Konektor [AUX IN] můžete propojit se sluchátkovým konektorem přenosného audiopřehrávače. Díky tomu pak můžete hudbu z přehrávače pouštět na vestavěných reproduktorech nástroje.

OZNÁMENÍ

Abyste předešli poškození zařízení, zapněte nejprve napájení externího zařízení a teprve poté napájení nástroje. Při vypínání napájení nejprve vypněte nástroj a až poté externí zařízení.



POZNÁMKA

Používejte zvukové kabely a adaptéry s nulovým odporem.

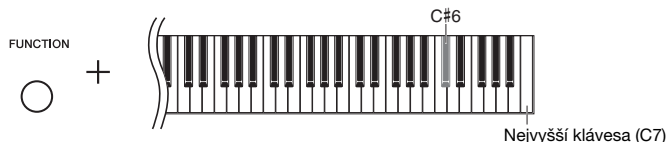
POZNÁMKA

Zvuk přehrávaný přes konektor [AUX IN] vychází pouze z pravého a levého reproduktoru, nikoli ze středního a zadního reproduktoru.

● Minimalizace šumu vstupního zvuku pomocí šumové brány

Nástroj automaticky tlumí nežádoucí šum vstupního zvuku. To však může vést k utlumení zvuků, které naopak žádoucí jsou, jako např. měkký dozvuk klavíru nebo kytary. Můžete se tomu vyhnout tím, že podle následujícího postupu vypnete šumovou bránu.

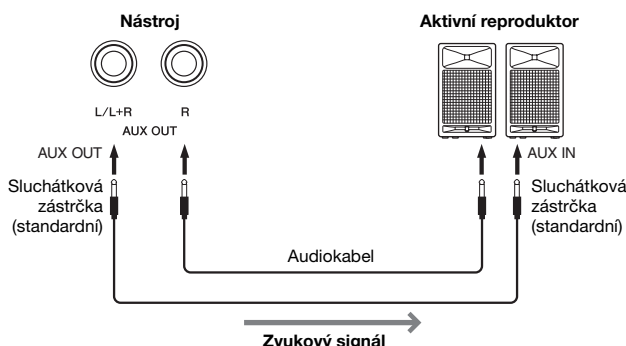
Přidržte tlačítko [FUNCTION] (Funkce). Opakovaným stisknutím klávesy C#6 podle potřeby šumovou bránu zapnete nebo vypnete.



Výchozí nastavení: ON (Zapnuto)

Přehrávání hudby z externího stereofonního systému – konektory AUX OUT [L/L+R] [R] (nesymetrické)

Tyto konektory umožňují připojení nástroje k externím aktivním reproduktorům, díky čemuž je možné hrát na větších prostranstvích s vyšší hlasitostí.



POZNÁMKA

Používejte zvukové kabely a adaptéry s nulovým odporem.

POZNÁMKA

K připojení monofonního zařízení použijte konektory AUX OUT [L/L+R].

POZNÁMKA

Pokud zvukový výstup konektorů AUX OUT [L/L+R] [R] monitorujete na sluchátkách připojených k nástroji, měli byste nastavit binaurální samplování a stereofonní optimalizaci na hodnotu „OFF“.

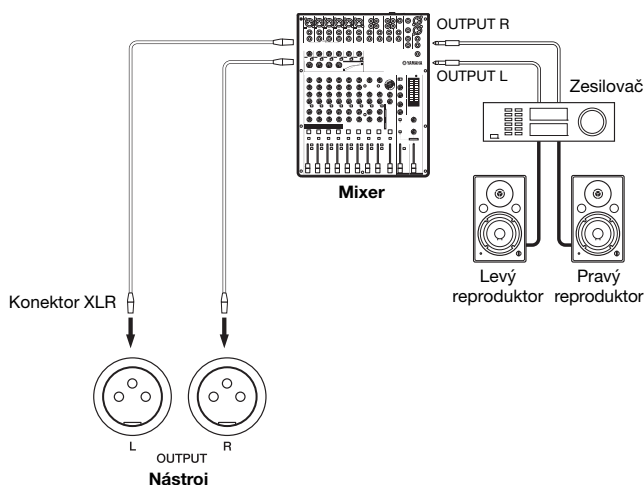
Podrobnosti naleznete na strana 18.

OZNÁMENÍ

- Abyste předešli poškození zařízení, zapněte nejprve napájení nástroje a teprve poté externí zařízení. Při vypínání napájení nejprve vypněte externí zařízení a až poté nástroj. Protože se nástroj může díky funkci automatického vypnutí sám vypnout (strana 16), nezapomeňte ve chvíli, kdy už nástroj nechcete dál používat, vypnout napájení externího zařízení nebo deaktivovat funkci automatického vypnutí. Jestliže se nástroj kvůli funkci automatického vypnutí sám vypne, vypněte nejprve externí zařízení, potom nástroj opět zapněte a nakonec znovu zapněte externí zařízení.
- Pokud je ke konektorům AUX OUT připojeno externí zařízení, nikdy nepřipojujte konektory [AUX IN] k výstupním konektorům externího zařízení. Mohla by vzniknout zpětná vazba (oscilace), která může poškodit obě zařízení.

Připojení k mixeru – konektory OUTPUT [L] [R] (symetrické)

Při nahrávání hudby na živých koncertech se hudební nástroje obvykle připojují k mixeru. Pro takové situace je nástroj vybaven párem profesionálních symetrických konektorů XLR, které brání vzniku nežádoucího šumu na výstupním signálu. Při připojení k mixeru doporučujeme používat právě konektory OUTPUT [L] [R].



POZNÁMKA

Pokud zvukový výstup konektorů OUTPUT [L] [R] monitorujete na sluchátkách připojených k nástroji, měli byste nastavit binaurální samplování a stereofonní optimalizaci na hodnotu „OFF“.

Podrobnosti naleznete na strana 18.

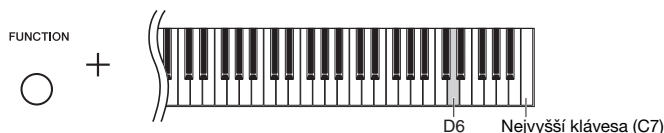
OZNÁMENÍ

- Abyste předešli poškození zařízení, zapněte nejprve napájení nástroje a teprve poté externí zařízení. Při vypínání napájení nejprve vypněte externí zařízení a až poté nástroj. Protože se nástroj může díky funkci automatického vypnutí sám vypnout (strana 16), nezapomeňte ve chvíli, kdy už nástroj nechcete dál používat, vypnout napájení externího zařízení nebo deaktivovat funkci automatického vypnutí. Jestliže se nástroj kvůli funkci automatického vypnutí sám vypne, vypněte nejprve externí zařízení, potom nástroj opět zapněte a nakonec znovu zapněte externí zařízení.
- Pokud je ke konektorům OUTPUT připojeno externí zařízení, nikdy nepřipojujte konektory [AUX IN] k výstupním konektorům externího zařízení. Mohla by vzniknout zpětná vazba (oscilace), která může poškodit obě zařízení.

● Fixní hlasitost na výstupech AUX OUT/OUTPUT – konektory AUX OUT [L/L+R] [R] a konektory OUTPUT [L] [R]

Nastavením tohoto parametru na hodnotu „ON“ (Zapnuto) určíte fixní hlasitost zvukového výstupu na konektorech AUX OUT [L/L+R] [R] a konektorech OUTPUT [L] [R].

Funkci fixní hlasitosti na výstupech AUX OUT/OUTPUT můžete zapnout nebo vypnout tím, že podržíte tlačítko [FUNCTION] (Funkce) a opakovaně stisknete klávesu D6 (podle potřeby).



Displej	Popis
ON	Hlasitost zvukového výstupu je fixní a ovladač celkové hlasitosti [MASTER VOLUME] nic nedělá.
OFF	Hlasitost zvukového výstupu se nastavuje ovladačem celkové hlasitosti [MASTER VOLUME].

Výchozí nastavení: OFF (Vypnuto)

Připojení k počítači (konektor [USB TO HOST])

Po připojení počítače ke konektoru [USB TO HOST] můžete přes rozhraní MIDI přenášet data mezi nástrojem a počítačem a využít tak možností sofistikovaného počítačového hudebního softwaru. Podrobné informace naleznete na našem webu v příručce „Computer-related Operations“ (Operace prováděné s počítačem) (strana 9).

Soubory, které lze přenášet z počítače do nástroje (a naopak).

- Soubor skladby: .mid (formát SMF 0, 1)

POZNÁMKA

Používejte USB kabel typu AB o maximální délce 3 metry. Kabele USB 3.0 nelze používat.

Připojení k iPhone/iPadu (konektory MIDI [IN] [OUT], konektor [USB TO HOST])

Když k nástroji připojíte inteligentní zařízení jako například iPhone nebo iPad, můžete pomocí něj různými způsoby pracovat s hudbou. Díky aplikacím na inteligentním zařízení můžete používat různé praktické funkce a rozšířit tak nástroj o další možnosti.

Zařízení lze připojovat některým z následujících způsobů.

- Připojte zařízení ke konektorům MIDI [IN] [OUT] pomocí bezdrátového MIDI adaptéru (MD-BT01, prodejný samostatně).
- Připojte zařízení ke konektoru [USB TO HOST] pomocí bezdrátového MIDI adaptéru (UD-BT01, prodejný samostatně).

Pokyny pro připojování naleznete v dokumentu „iPhone/iPad Connection Manual“ (Příručka pro připojení iPhone/iPadu) na našem webu (strana 9). Informace o kompatibilních inteligentních zařízeních a dostupných aplikacích naleznete na následující stránce:

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

POZNÁMKA

Jestliže nástroj používáte v kombinaci s aplikací na iPhone nebo iPadu, doporučujeme na tomto zařízení zapnout letový režim. Vyhnete se tak rušení způsobenému komunikačním signálem zařízení.

POZNÁMKA

Tyto doplňky nemusí být v některých oblastech k dispozici.

OZNÁMENÍ

Neumísťujte iPhone/iPad do nestabilní polohy. V opačném případě by mohlo dojít k pádu zařízení, a tím k jeho poškození.

Připojení externích zařízení MIDI (konektory MIDI [IN] [OUT])

Rozhraní MIDI (Musical Instrument Digital Interface) je celosvětový standard pro odesílání a příjem dat hry mezi elektronickými hudebními nástroji. Připojením hudebních nástrojů s podporou MIDI pomocí kabelů MIDI získáte možnost přenášet data hry a nastavení mezi více hudebními nástroji. Pomocí rozhraní MIDI lze také do hry zapojit další prvky a funkce, než jaké jsou k dispozici při použití jediného hudebního nástroje.



POZNÁMKA

K připojení zařízení přes rozhraní MIDI je zapotřebí speciální MIDI kabel.

POZNÁMKA

Zpracovávané zprávy MIDI se liší v závislosti na nástroji MIDI. Jinými slovy, některé zprávy MIDI přenášené z tohoto nástroje nemusí jiný nástroj MIDI rozpoznat. Proto je nutné u každého nástroje MIDI zkontrolovat tabulku implementace MIDI. Tabulku implementace MIDI pro tento nástroj naleznete v příručce „MIDI Reference“ (Referenční příručka MIDI) na našem webu (strana 9).

POZNÁMKA

Během přehrávání skladby zprostředkovává výstup MIDI pouze data kanálů MIDI 3–16.

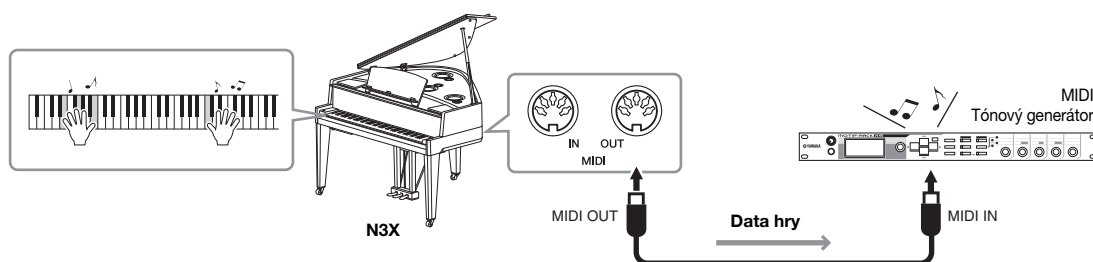
POZNÁMKA

Data ukázkových skladeb a přednastavených skladeb se nepřehrávají přes rozhraní MIDI.

Příklad připojení přes rozhraní MIDI

1. příklad:

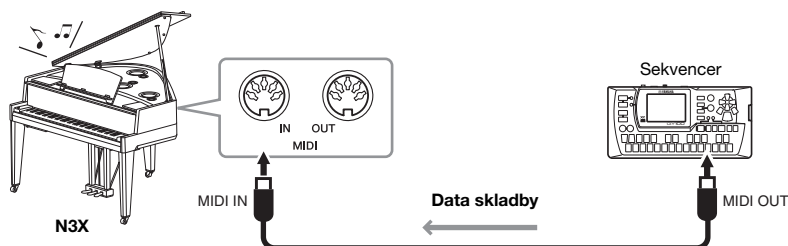
Následující připojení umožňuje hraním na klaviatuře tohoto nástroje generovat zvuky z externího tónového generátoru MIDI.



Vzhledem k tomu, že tento nástroj má kanál pro odesílání dat MIDI nastavený na hodnotu „1“, nastavte kanál pro příjem dat MIDI na externím tónovém generátoru také na hodnotu „1“.

2. příklad:

Následující připojení umožňuje generovat zvuky z tohoto nástroje přehráváním skladby na externím sekvenceru.



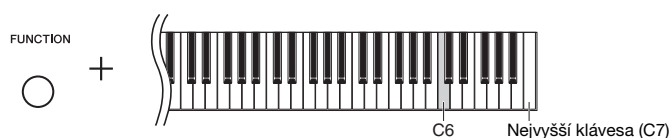
Kanály tohoto nástroje pro příjem dat MIDI lze nastavit pouze na hodnoty 1 a 2. Proto je nutné, aby data partitury byla u dané skladby přiřazena ke kanálům MIDI 1 a 2.

Zapnutí a vypnutí místního ovládání

Standardně platí, že hraní na klaviaturu ovládá interní tónový generátor. V takové situaci říkáme, že je zapnuté „místní ovládání“. Chcete-li klaviaturou ovládat pouze externí nástroj MIDI, vypněte místní ovládání. V takovém případě nebude nástroj generovat žádné zvuky, a to ani když na něj budete hrát.

● Zapnutí nebo vypnutí místního ovládání:

Přidržíte tlačítko [FUNCTION] (Funkce) a opakovaně stisknete klávesu C6 (podle potřeby).



Výchozí nastavení: ON

Seznam zpráv

Zpráva	Popis
<i>CLR</i>	Zobrazuje se po dokončení inicializace (strana 40).
<i>CON</i>	Zobrazuje se, když je na počítači připojeném k nástroji spuštěná aplikace Musicsoft Downloader. Při zobrazení této zprávy není možné s nástrojem pracovat.
<i>EO1</i>	Zobrazuje se, pokud kódování znaků (strana 33) neodpovídá vybranému souboru skladby. Změňte nastavení kódování znaků.
	Zobrazuje se, když formát dat není kompatibilní s tímto nástrojem nebo když je s daty skladby nějaký jiný problém. Tuto skladbu nelze vybrat.
	Zobrazuje se, když nelze najít USB flash disk nebo když se na něm vyskytl nějaký problém. Nástroj odpojte a znovu připojte, pak znovu proveďte operaci. Pokud se tato zpráva zobrazuje opakovaně a že je nepravděpodobné, že by byl nějaký jiný problém, nejspíš je USB flash disk poškozený.
<i>EO2</i>	Značí, že USB flash disk je chráněný proti zápisu.
<i>EO3</i>	Zobrazuje se, když USB flash disk zaplní nebo když počet souborů a složek překročí omezení systému.
<i>EO4</i>	Zobrazuje se, když selže přehrávání nebo záznam audioskladby. Pokud používáte USB flash disk, na který už byla mnohokrát uložena nebo z něj smazána data, nejdřív se přesvědčte, že na zařízení nejsou žádná důležitá data, a potom ho přeformátujte (strana 37) a znovu připojte k nástroji.
<i>EE1</i>	V nástroji došlo k poruše. Obratťe se na nejbližšího prodejce nebo autorizovaného distributora produktů Yamaha.
<i>EEE</i>	V nástroji došlo k poruše. Obratťe se na nejbližšího prodejce nebo autorizovaného distributora produktů Yamaha.
<i>End</i>	Zobrazuje se po dokončení aktuální operace.
<i>EnP</i>	Paměť nástroje nebo USB flash disku je téměř plná. Před zahájením nahrávání doporučujeme odstranit nepotřebné soubory (strana 39), abyste uvolnili dostatek volného místa v paměti.
<i>FUL</i>	Operaci se nepodařilo dokončit kvůli tomu, že interní paměť nástroje nebo USB flash disk jsou téměř plné. Pokud se tato zpráva objeví během nahrávání, data hry se nejspíš neuloží správně.
<i>n Y</i>	Výzva k potvrzení, zda má být operace provedena.
<i>Pro</i>	Zobrazí se při pokusu o přepsání nebo smazání chráněné skladby nebo souboru chráněného proti zápisu. Nejdřív ochranu proti zápisu vypněte a potom soubor použijte znovu.
<i>UnF</i>	Zobrazuje se při připojení nenaformátovaného USB flash disku. Nejprve se ujistěte, zda zařízení neobsahuje důležitá data, a pak ho naformátujte (strana 37).
<i>Uoc</i>	Komunikace s USB flash diskem se přerušila, protože došlo k jeho proudovému přetížení. Odpojte USB flash disk od konektoru [USB TO DEVICE] a potom znovu zapněte napájení nástroje.
<i>UU1</i>	Komunikace s USB flash diskem selhala. Odeberte USB flash disk a znovu ho připojte. Pokud se tato zpráva objevuje, i když je USB flash disk připojený správně, pravděpodobně je poškozený.
<i>UU2</i>	Připojený USB flash disk není nástrojem podporován, nebo je připojeno příliš mnoho USB flash disků. Informace o připojování USB flash disků naleznete v části „Informace o USB flash discích“ (strana 36).

* V době, kdy probíhá operace (například ukládání nebo přenos dat), se na displeji zobrazují pomlčky.

* Zobrazené zprávy zavřete stisknutím libovolného tlačítka.

Řešení problémů

Problém	Možná příčina a řešení
Nástroj nelze zapnout.	Nástroj není správně zapojený. Zástrčku napájecího kabelu pevně zasuňte do konektoru nástroje a zkontrolujte také připojení k zásuvce (strana 14).
Při zapnutí nebo vypnutí je slyšet prasknutí nebo cvaknutí.	Je to vlivem toho, že do nástroje přichází proud. Nejedná se o závadu.
Napájení se automaticky vypíná.	Jedná se o normální chování způsobené funkcí automatického vypnutí. V případě potřeby nastavte parametr funkce automatického vypnutí (strana 16).
V reproduktorech nebo sluchátkách je slyšet rušení.	Rušení může být způsobeno mobilním telefonem v blízkosti nástroje. Vypněte mobilní telefon nebo ho používejte dál od nástroje.
Při používání nástroje společně s aplikací na iPhoneu nebo iPadu se z reproduktorů nebo ze sluchátek ozývá šum.	Jestliže tento nástroj používáte spolu s nějakou aplikací na iPhoneu nebo iPadu, doporučujeme zapnout na iPhoneu nebo iPadu letový režim. Vyhnete se tak rušení způsobenému komunikačním signálem.
Celková hlasitost je příliš nízká nebo nejsou slyšet žádné zvuky.	• Máte nastavenou nízkou hlasitost: nastavte ji na odpovídající úroveň pomocí ovladače celkové hlasitosti [MASTER VOLUME] (strana 17). • Zkontrolujte, zda nejsou ke sluchátkovému konektoru připojená sluchátka (strana 18). • Zkontrolujte, zda je zapnuté místní ovládání (strana 45).
Z nástroje vychází zvuk, přestože jsou připojená sluchátka.	Je-li zapnutá funkce TRS, nástroj bude vydávat tlumený zvuk i v případě, že jsou k němu připojená sluchátka. Vypnutím funkce TRS vypnete veškerý zvuk kromě sluchátek (strana 25).
Výška tónů nebo tóny klavírních rejstříků v určitých rozsazích neznějí správně.	Klavírní rejstříky by měly přesně simulovat skutečné zvuky klavíru. V důsledku použití smplovacích algoritmů však mohou být v určitých rozsazích přehnaně slyšet vyšší harmonické tóny, což může vytvářet pocit jiných tónů nebo jiné výšky tónů. Jde o normální jev, který by vás neměl znepokojovat.
Při stisknutí konkrétní klávesy není slyšet zvuk.	Klaviatura nemusí fungovat správně, pokud byla při zapínání nástroje stisknuta nějaká klávesa. Správné fungování obnovíte tím, že nástroj vypnete a znovu zapnete. Při zapínání nástroje se nedotýkejte kláves (strana 15).
Zvukový vstup do konektorů [AUX IN] je přerušovaný.	Zvukový výstup z externího zařízení připojeného k tomuto nástroji je příliš slabý, což způsobuje, že šumová brána tlumí zvuk vstupující do nástroje, jako by se jednalo o šum. • Zvyšte výstupní hlasitost externího zařízení. Hlasitost reproduktorů tohoto nástroje můžete upravit ovladačem celkové hlasitosti [MASTER VOLUME]. • Vypněte šumovou bránu (strana 41).
Tlumicí pedál nefunguje.	Možná není správně zapojený pedálový kabel. Zkontrolujte, zda je pedálový kabel pevně zastrčený do konektoru pedálu (strana 51).
USB flash disk přestal reagovat.	• Odpojte USB flash disk od nástroje a znovu ho připojte. • USB flash disk není kompatibilní s nástrojem. Používejte pouze USB flash disk, u kterého společnost Yamaha potvrdila kompatibilitu (strana 36).
Při hraní se ozývají mechanické zvuky.	Mechanismus klaviatury u tohoto nástroje napodobuje mechanismus klaviatury skutečného klavíru. I u klasického klavíru je slyšet mechanické zvuky.

* Pro referenci také uvádíme seznam zpráv (strana 46).

Seznam přednastavených skladeb

Displej	Název skladby	Skladatel
<i>P.01</i>	Prelude op.3-2, Morceaux de fantaisie	S.Rakhmaninov
<i>P.02</i>	Mädchens Wunsch, 6 Chants polonaise	F.Liszt
<i>P.03</i>	Sonate für Klavier Nr.14 "Mondschein", op.27-2	L.v.Beethoven
<i>P.04</i>	Sonate für Klavier Nr.5, K.283	W.A.Mozart
<i>P.05</i>	Nocturne, op.9-1	F.F.Chopin
<i>P.06</i>	Sonate, K.380, L.23	D.Scarlatti
<i>P.07</i>	Valse, op.69-2	F.F.Chopin
<i>P.08</i>	Aria, Goldberg-Variationen, BWV.988	J.S.Bach
<i>P.09</i>	Fantaisie-Impromptu	F.F.Chopin
<i>P.10</i>	Clair de lune	C.A.Debussy

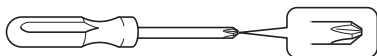
Sestavení nástroje

Při sestavování nástroje se poraďte s kvalifikovaným prodejcem klavírů AvantGrand.

⚠ **VAROVÁNÍ**

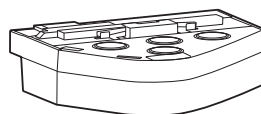
- Dejte pozor, abyste nezaměnili díly, a zkontrolujte jejich správnou orientaci při montáži. Při sestavování postupujte podle níže uvedených pokynů.
- Sestavování by měly provádět alespoň tři osoby.
- Ujistěte se, že používáte správnou velikost šroubů, jak je znázorněno níže. Použití nesprávných šroubů může vést k poškození nástroje.
- Po sestavení každého dílu všechny šrouby řádně utáhněte.
- Chcete-li nástroj rozebrat, postupujte podle následujících pokynů, avšak v obráceném pořadí.

K montáži budete potřebovat křížový šroubovák odpovídající velikosti.



⚠ **VAROVÁNÍ**

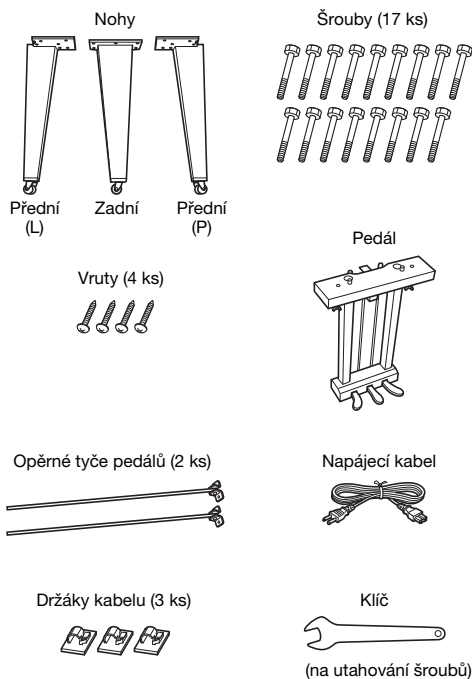
Nepokládejte hlavní jednotku na zem vzhůru nohama.



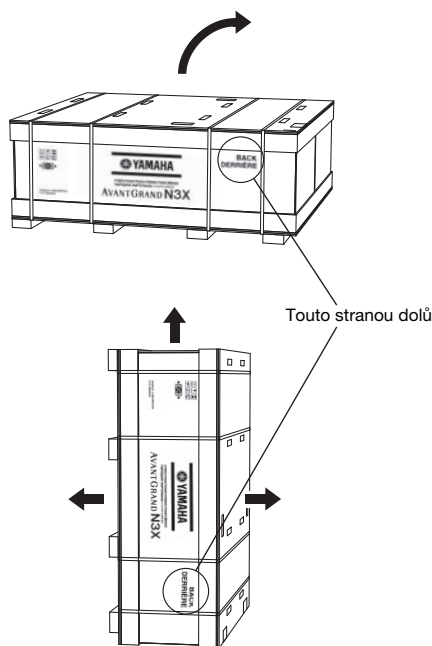
Špatně

1 Vybalte díly a připravte si je na montáž.

1-1 Z menší krabičky vybalte zobrazené díly.



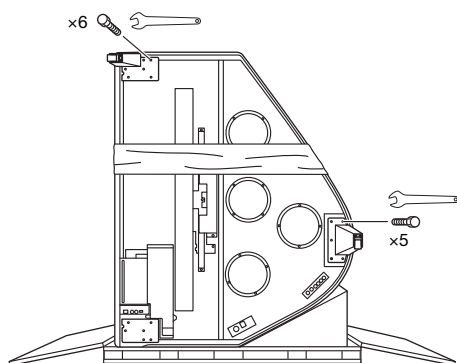
1-2 Velkou krabici postavte vzpřímeně, pravou stranou vzhůru.



1-3 Přerážněte pásky.

1-4 Sundejte krycí desky.

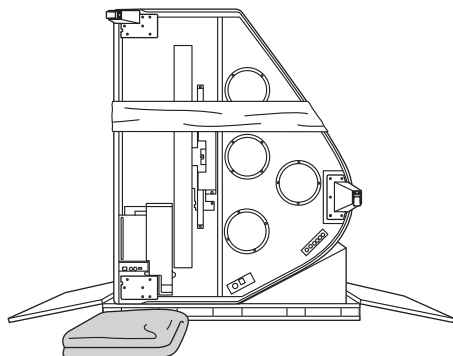
2 Připojte a pevně přišroubujte pravou přední nohu a zadní nohu.



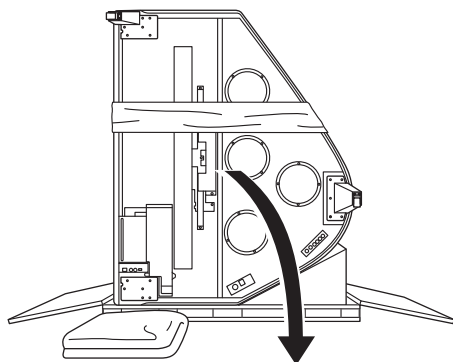
⚠ VAROVÁNÍ

Nástroj ve vzpřímené pozici (jako na obrázku výše) není příliš stabilní, dávejte tedy pozor, aby nepřepadl.

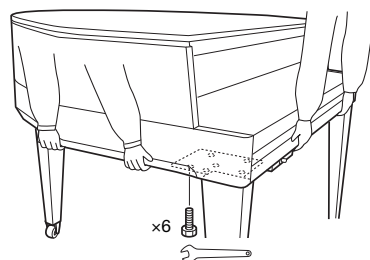
3 Levý roh podložte dekou.



4 Postavte klavír na nohy.



5 Zatímco budete klavír pevně držet, připojte a pevně přišroubujte levou přední nohu.

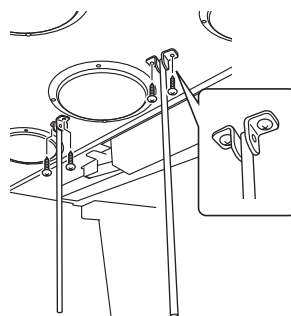


⚠ VAROVÁNÍ

Nedržte nástroj za ovládací panel. Vynaložení přílišné síly na panel může vést k poškození nástroje.

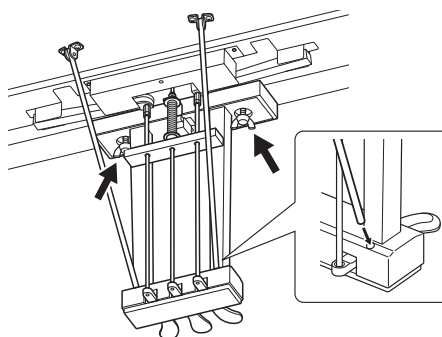
6 Připojte opěrné tyče pedálů.

Na spodní straně nástroje najdete otvory se závitem a připevníte k nim opěrné tyče pomocí vrtů.



7 Připojte pedály.

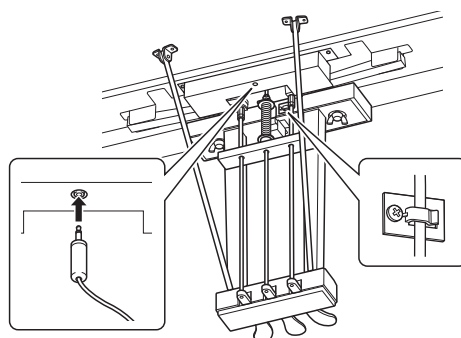
Opěrné tyče zasuněte do otvorů v pouzdru pedálů a zkontrolujte, zda dobře pasují. Potom pedály připevníte utažením vrtů.



8 Připojte pedálový kabel.

8-1 Pedálový kabel připněte k držáku kabelu.

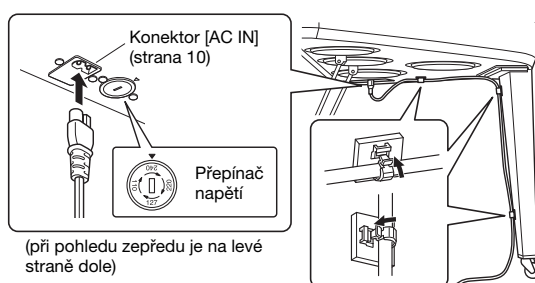
8-2 Zapojte pedálový kabel do pedálového konektoru.



9 Připojte napájecí kabel.

9-1 Na přepínači napětí vyberte správné napětí a zasuněte zástrčku napájecího kabelu do konektoru [AC IN].

9-2 Připevněte k nástroji držáky kabelu a potom zatlačte napájecí kabel do držáků.



Přepínač napětí

Před připojením napájecího kabelu zkontrolujte nastavení přepínače napětí, kterým jsou nástroje vybaveny v některých zemích. Chcete-li přepínač nastavit na hodnotu 110 V, 127 V, 220 V nebo 240 V, pomocí plochého šroubováku jím otočte tak, aby ukazatel na panelu ukazoval na správné napětí používané ve vaší zemi. Přepínač napětí je výrobcem nastaven na 240 V. Po nastavení správného napětí zapojte napájecí kabel do konektoru AC IN a do zásuvky. V některých zemích se nástroj dodává s adaptérem (nebo též redukcí) odpovídajícím místním specifikacím elektrických zásuvek.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nastavením nesprávného napětí můžete nástroj vážně poškodit nebo způsobit jeho nesprávné fungování.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud hlavní jednotka při hraní vrže nebo je nestabilní, projděte si obrázky k sestavení a znovu utáhněte všechny šrouby.

Po dokončení montáže zkontrolujte následující body.

- ☐ Zbyly nějaké součástky?
→ Projděte si znovu postup sestavení a napravte chyby.
- ☐ Je nástroj dostatečně daleko od dveří a jiných pohyblivých předmětů?
→ Přesuňte nástroj na vhodné místo.
- ☐ Chřestí nástroj, když s ním zatřesete?
→ Dotáhněte všechny šrouby.
- ☐ Je napájecí kabel pevně zapojený?
→ Zkontrolujte připojení k zásuvce a konektorům.
- ☐ Je pedál nestabilní?
→ Uvolněte vruty opěrných tyčí pedálů, zatlačte tyče k pedálům a vruty opět utáhněte.

Technické údaje

Název produktu			Hybridní piano
Rozměry a hmotnost	Šířka		1 481 mm
	Výška [se zvednutým víkem]		1 014 mm (1 734 mm)
	Hloubka		1 195 mm
	Hmotnost		199 kg
Ovládací rozhraní	Klaviatura	Počet kláves	88 (A-1 až C7)
		Bílé klávesy	Ivorit (imitace slonoviny)
		Černé klávesy	Fenolová pryskyřice
		Citlivost úhozu	Tvrdá/střední/měkká/pevná
	Systém senzorů	Senzory kladívek	Bezkontaktní optické vlákno
		Senzory kláves	Bezkontaktní optické vlákno
	Pedál	Počet pedálů	3
		Funkce	Tlumičí (s efektem polovičního sešlápnutí), sostenutový, změkčující
		Typ	Specializované pedály pro koncertní klavíry AvantGrand
Systém hmatové odezvy (TRS)			Ano
Skříň	Kryt klaviatury		Ano
	Opěrka na noty		Ano (nastavitelný úhel)
Rejstříky	Generování tónu	Zvuk piana	Prostorově-akustické samplování
		Binaurální samplování	Ano (jen v rejstříku „CFX Grand“)
	Efekt piana	VRM	Ano
		Samplování zvuku uvolnění kláves	Ano
		Plynulé uvolnění kláves	Ano
	Polyfonie	Počet vícehlasů (max.)	256
Přednastavené	Počet rejstříků	10	
Efekty	Typy	Dozvuk	Ano
		Jasnost tónu	5
		Inteligentní akustické ovládání (IAC)	Ano
		Stereofonní optimalizace	Ano
Skladby (MIDI)	Přednastavené	Počet přednastavených skladeb	10 přednastavených skladeb, 10 ukázkových skladeb rejstříků
		Počet skladeb	10
	Nahrávání	Počet stop	1
		Objem dat	přibližně 550 KB na skladbu
	Formát	Přehrávání	SMF (formáty 0 a 1)
Nahrávání/ přehrávání (audioskladby)	Čas nahrávání (max.)	Nahrávání	SMF (formát 0)
		Formát	80 minut na skladbu
		Přehrávání	WAV (44,1 kHz, 16 bitů, stereo)
Funkce	Celkové ovládání	Nahrávání	WAV (44,1 kHz, 16 bitů, stereo)
		Metronom	Ano
		Rozsah tempa	5 – 500
		Transpozice	-6 – 0 – +6
		Ladění	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz
Úložiště a možnosti připojení	Úložiště	Typy stupnic	7 typů
		Interní paměť	zhruba 1,4 MB
		Externí jednotky	USB flash disk
	Vstupy/výstupy	Sluchátka	Standardní stereofonní sluchátkový konektor (x 2)
		MIDI	IN/OUT
		AUX IN	Stereofonní mini
		AUX OUT	[L/L+R] [R] (standardní sluchátkový konektor, nesymetrický)
		OUTPUT	[L] [R] (konektor XLR, symetrický)
		USB TO DEVICE	Ano
Zvukový systém	USB TO HOST		Ano
		Systém prostorových akustických reproduktorů	Ano
		Zesilovače	80 W x 2 + 45 W x 4 + 35 W x 5 + 25 W x 4
		Reproduktory	(16 cm + 13 cm + 2,5 cm) x 4
		Akustická optimalizace	Ano
Zdroj napájení	Rezonanční deska s rezonátorem	Ano	
	Automatické vypnutí	Ano	
	Spotřeba v pohotovostním režimu	0,3 W	
Dodané příslušenství			Uživatelská příručka (tato kniha) Napájecí kabel Záruční list* Filcová pokrývka klaviatury Stolička* Online Member Product Registration (Online registrace produktu Yamaha) *V některých oblastech nemusí být přiložena. Podrobnosti získáte u místního prodejce produktů Yamaha.
Samostatně prodávané příslušenství (V některých zemích nemusí být k dispozici.)			Sluchátka (HPH-50/HPH-100/HPH-150) Bezdrátový adaptér MIDI (MD-BT01/UD-BT01)

* Tato příručka obsahuje technické údaje platné k datu publikace. Chcete-li získat nejnovější příručku, navštivte webovou stránku společnosti Yamaha a stáhněte si příslušný soubor. Technické údaje, zařízení a samostatně prodávané příslušenství se mohou v různých oblastech lišit. Bližší informace získáte u svého prodejce společnosti Yamaha.

Index

A

AC IN (Vstup napájení)	10, 14
Audioskladba	31
Automatické vypnutí	16
AUX IN	41
AUX OUT	42

B

Bezpečnostní zásady	5
Binaurální samplování	18

C

Celková hlasitost	17
Citlivost úhozu	24
Computer-related Operations (Operace prováděné spočítačem)	9

D

Displej	11
Doba	22
Dozvuk	27

E

Externí skladba	31
-----------------------	----

F

Formát dat	31
Formátování (USB flash disk)	37

H

Hlasitost (audioskladba)	33
Hlasitost (AUX OUT/ OUTPUT)	43
Hlasitost (celková hlasitost)	17
Hlasitost (hlasitost metronomu)	22
Hloubka rezonance strun	26
Hloubka rezonance tlumícího pedálu	26
Hz (hertz)	29

I

Inicializace	40
Inteligentní akustické ovládání (IAC)	17
iPhone/iPad	43
iPhone/iPad Connection Manual (Příručka pro připojení iPhonu nebo iPadu)	9

J

Jasnost tónu	27
--------------------	----

K

Kopírování	38
Kódování znaků	33
Kryt klaviatury	12

L

Ladění	29
--------------	----

M

Mazání	39
Metronom	22
MIDI	44
MIDI Basics (Základní informace o rozhraní MIDI)	9
MIDI Reference (Referenční příručka MIDI)	9
Místní ovládání	45

N

Nahrávání	34
Nahrávání dat MIDI	34
Nahrávání zvuku	34
Napájení	14–15

O

Opěrka na noty	12
OUTPUT	42

P

Pedál	19
Počítač	43
Poloviční sešlápnutí pedálu	19
Posun zpět	33
Přehrávání (audioskladby)	32
Přehrávání (náhodně)	32
Přehrávání (přednastavené skladby)	32
Přehrávání (skladby MIDI)	32
Přehrávání (vše)	32
Přehrávání ukázkových skladeb	21
Převíjení dopředu	33
Připojení	41
Příslušenství	9

Q

Quick Operation Guide (základní pokyny k obsluze)	54
--	----

R

Rejstřík	20
----------------	----

Ř

Řešení problémů	47
-----------------------	----

S

Sestavení	49
Seznam kategorií skladeb	31
Seznam přednastavených skladeb	48
Seznam rejstříků	20
Seznam ukázkových skladeb ...	21
Seznam zpráv	46
Skladba	31
Skladba MIDI	31
Sluchátka	18
Stereofonní optimalizace	18
Stupnice	30
Systém hmatové odezvy TRS ...	25

Š

Šumová brána	41
--------------------	----

T

Technické údaje	52
Tempo	23
Transpozice	28
TRS	25

U

Ukázková skladba	21
Ukázková skladba rejstříku	21
USB flash disk	36
USB TO DEVICE	36
USB TO HOST	43
Uživatelská skladba	31

V

Vibrace	25
Virtuální modelování rezonance (VRM)	26
Víko	13
VRM	26
Výška tónu	28
Vzpěrka	13

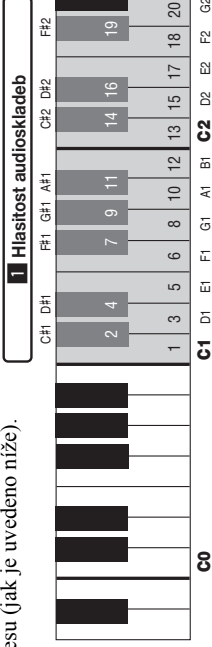
Z

Základní tón	30
Zálohování	40

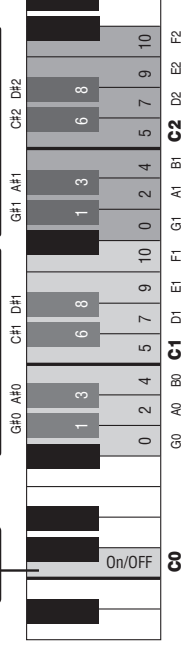
Quick Operation Guide (základní pokyny k obsluze)

Parametry nastavíte tím, že přidržíte příslušné tlačítko na ovládacím panelu a zároveň stisknete požadovanou klávesu (jak je uvedeno níže).

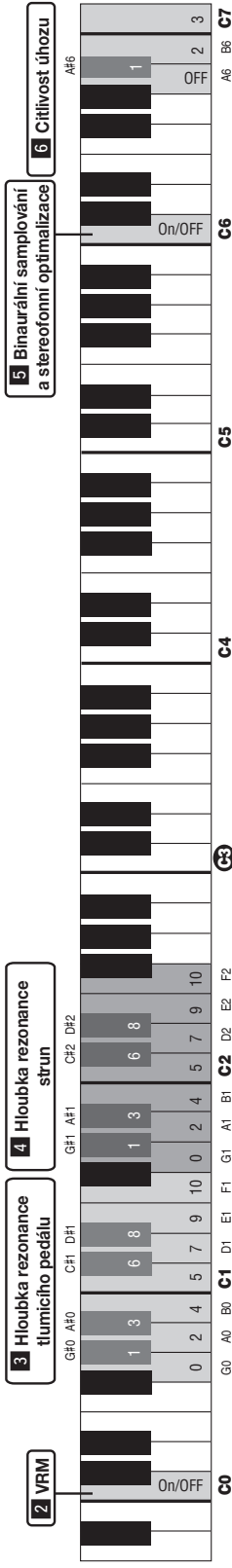
DEMO/SONG



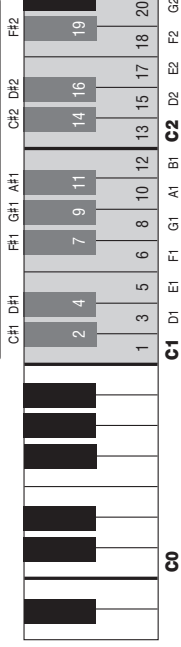
**3 Hloubka rezonance
tlumičového pedálu**



PIANO/VOICE



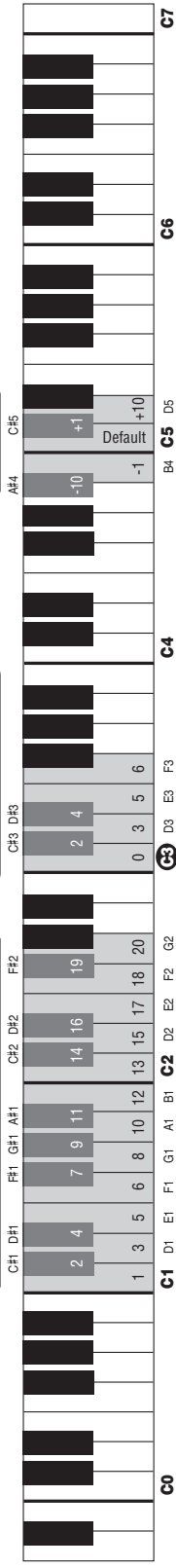
7 Hlasitost metronomu



METRONOME



8 Frekvence metronomu



MEMO

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaitę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiате allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DMI37_22m

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom



P77023990

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2016 Yamaha Corporation
Published 03/2025
KS-BO